

The Haier logo, featuring the brand name in a bold, sans-serif font.

RUS

ИНСТРУКЦИЯ  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МОРОЗИЛЬНИК

HF-284SG  
HF-284WG  
HF-242WG

KZ

UA

# СОДЕРЖАНИЕ

RUS

Упаковка и утилизация изделия.....	2
Предупреждение.....	2
Перед использованием.....	4
Функции.....	4
Обслуживание.....	5
Обнаружение и устранение неисправностей.....	6
Технические характеристики.....	6
Гарантийное и после гарантийное сервисное обслуживание.....	7
Перенавешивание двери.....	18

## Условные знаки



Да



Нет



Внимание



Предупреждение

## Аксессуары

Проверьте наличие аксессуаров и литературы в соответствии с приведенным ниже списком:

<u>1 × Руководство пользователя</u>	<u>1 × Пластиковый фиксатор</u>
<u>1 × Верхняя дверная петля</u>	<u>1 × Металлический стопор</u>
<u>1 × Крышка дверной петли</u>	<u>2 × Заглушка</u>
<u>1 × Дверная ручка</u>	
<u>1 × Гарантийный талон</u>	
<u>1 × Маркировка энергоэффективности</u>	

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию.

## УПАКОВКА И УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

### Утилизация

Если ваш старый морозильник больше нельзя использовать, и вы хотите его выбросить, то для того, чтобы не нанести вред окружающей среде, холодильник нужно правильно утилизировать. Обратитесь в местные коммунальные службы для получения дополнительной информации. Если морозильник предназначен для утилизации, то отрежьте шнур электропитания как можно ближе к корпусу, отсоедините двери холодильника, уплотнительную резину и полки, чтобы холодильник нельзя было больше использовать. Постарайтесь не повредить систему охлаждения морозильника. При утилизации руководствуйтесь общими правилами охраны труда и техники безопасности. Дополнительную информацию об утилизации данного изделия можно получить, связавшись с офисом компании в вашем городе, коммунальной службой, занимающейся удалением отходов, или магазином, в котором было приобретено изделие.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Перед использованием прибора в первый раз

Предполагаемое использование: Данный прибор сконструирован исключительно для использования в сухих, крытых бытовых условиях. Производитель не несет ответственности за травмы полученные в результате ненадлежащего использования изделия.

#### Что следует делать ...

- ✓ Убедитесь в том, что штепсельная вилка не ограничена в пространстве под морозильником.
- ✓ Держите вилку, а не кабель при отключении и включении морозильника.
- ✓ Позаботьтесь о том, чтобы не переехать шнур электропитания и не повредить его при перемещении морозильника.
- ✓ Убедитесь в том, что штепсельная вилка не повреждена, в противном случае по возможности отключите подачу электричества и аккуратно отключите ее, а также проконсультируйтесь с специалистом авторизованного сервисного центра для ее замены.
- ✓ Убедитесь в том, что вблизи от морозильника нет газа или прочих воспламеняемых утечек газа. В случае обнаружения утечки, выключите клапан для остановки утечки газа; откройте двери и окна, но не включайте и не выключайте шнуры электропитания морозильника или любого другого прибора.
- ✓ Отключайте морозильник от сети для его очистки и обслуживания.
- ✓ Открывайте дверцы за ручку, обратите внимание на то, что расстояние между дверцами может быть очень узким, поэтому избегайте застремления пальцев.
- ✓ После отключения морозильника, оставьте его не менее чем на 5 минут до повторного включения, поскольку частый перезапуск может повредить компрессор.
- ✓ **ВНИМАНИЕ!** Не загораживайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе прибора или во встраиваемой конструкции.
- ✓ При утилизации морозильника, во избежание случайного запирания детей, удалите дверцы морозильника, дверные уплотнители и полки.
- ✓ Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными способностями, а также в случае отсутствия опыта и знаний, если их контролируют или инструктируют относительно использования прибора безопасным способом и с пониманием сопутствующих опасностей. Детям нельзя играть с данным прибором. Чистка и пользовательское обслуживание не должны проводиться детьми без контроля со стороны взрослых.
- ✓ Минимальное допустимое расстояние между прибором и газовой трубой 15 см, соприкосновение не допускается.
- ✓ Прибор должен быть расположен так, чтобы штепсельная вилка оставалась в доступности.

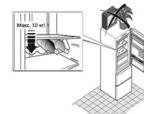
#### Что не следует делать ...

- ✗ Морозильник работает от электрической сети 220–240 В переменного тока/50 Гц. При неправильном напряжении, морозильник может не запуститься, повредить регулировку температуры, компрессор, возникнуть ненормальный шум при работе компрессора. При необходимости установите автоматический стабилизатор напряжения.
- ✗ Для морозильника необходимо обеспечить специальную розетку с надежным заземлением. Силовой кабель морозильника оснащен 3-жильной (с заземлением) штепсельной вилкой, которая подходит к стандартной 3-жильной (с заземлением) розетке. Никогда не срезайте и не демонтируйте 3-ий контакт (заземление). После установки морозильника вилка должна оставаться в доступности.

# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

RUS

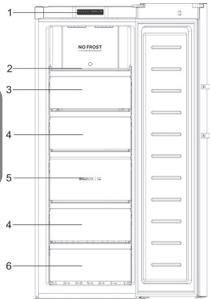
- ✗ Никогда не храните легковоспламеняющиеся, взрывоопасные или коррозионно-активные материалы в морозильнике.
  - ✗ Не храните медикаменты, бактериологические или химические вещества в морозильнике. Данный морозильник является бытовым электроприбором. Не рекомендуется помещать в него материалы, требующие хранения в строгих температурных условиях.
  - ✗ Не храните и не используйте бензин или прочие легковоспламеняющиеся вещества в непосредственной близости от морозильника во избежание возникновения пожара.
  - ✗ Не помещайте неустойчивые предметы (такие как контейнеры с жидкостью) на верхнюю часть морозильника во избежание телесных повреждений, причиненных падением предметов сверху.
  - ✗ Не настуپайте на дверцу морозильной камеры, на полки или на его корпус при заполнении и выгрузке продуктов и напитков.
  - ✗ Не прикасайтесь к внутренней поверхности морозильной камеры когда она работает, особенно влажными руками, поскольку ваши руки могут примерзнуть к поверхности.
  - ✗ Для обеспечения сохранности электрической изоляции морозильника, не опрыскивайте и не промывайте холодильник водой при очистке, не размещайте морозильник во влажном месте или месте, где он может быть облит водой. Очистите и высушите брызги воды и пятна мягкой чистой тканью.
  - ✗ Ремонт, разборка и внесение изменений в морозильник должны выполняться специалистом специализированного сервисного центра.
  - ✗ Любое резкое или грубое передвижение морозильника может повредить охлаждающие трубы. Результатом могут стать потеря собственности или телесные повреждения.
  - ✗ Не позволяйте младенцам или детям забираться в ящики морозильной камеры.
  - ✗ **ВНИМАНИЕ!** Не используйте электрические приборы внутри отделений для хранения продуктов, за исключением тех, которые рекомендованы производителем.
  - ✗ **ВНИМАНИЕ!** Система содержит хладагент под высоким давлением. Не вскрывайте систему. Обслуживание происходит только специалистами специализированного сервисного центра.
  - ✗ **ВНИМАНИЕ!** Не допускайте повреждения контура хладагента.
  - ✗ Не используйте фен для сушки волос, для просушки внутренней части морозильника. Не помещайте зажженные свечи внутрь морозильника для удаления запахов.
  - ✗ Не распыляйте летучие субстанции, такие как инсектициды, на такую бы то ни было поверхность прибора.
  - ✗ Открывайте или закрывайте дверцы морозильника только тогда, когда в пределах радиуса движения дверцы нет детей.
  - ✗ Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или ввиду отсутствия опыта и знаний, если только их не контролирует и не дает им инструкции по использованию прибора лица, ответственное за их безопасность.
  - ✗ Не храните слишком много продуктов в морозильной камере во избежание более длительного времени работы компрессора. Рекомендуется не превышать линию загрузки ящиков. Общий вес продуктов не должен превышать 30 кг. Чтобы избежать выпадения продуктов на пол, не открывайте ящики морозильника слишком сильно или под углом.
  - ✗ **ВНИМАНИЕ!** Не используйте механические приборы или прочие методы ускорения процесса размораживания, за исключением тех, которые рекомендованы производителем.
  - ✗ Не складируйте взрывоопасные объекты, в частности аэрозольные баллоны с воспламеняющимися наполнителем в приборе.
  - ✗ В случае возникновения какой-либо проблемы с освещением в холодильнике, свяжитесь с нашей специализированной сервисной службой для устранения проблемы, не допускается производить замену самостоятельно.
  - ✗ **ВНИМАНИЕ!** Рекомендуется использовать при заданной температуре окружающей среды в целях обеспечения оптимальной работы устройства. Аппаратуру можно использовать при температуре окружающей среды не ниже -15°C.
- Советы по хранению продуктов в холодильнике**
- ① Горячие продукты питания должны быть охлаждены до комнатной температуры перед помещением на хранение в морозильник.
  - ① Помойте или очистите продукты питания и высушите все капли воды на них до помещения их в морозильник.
  - ① Продукты питания, которые будут храниться в морозильнике, должны быть герметично закрыты. Это предотвратит испарение влаги из продуктов и как следствие их порчу.
  - ① Хранимые продукты должны сортироваться по категориям. Продукты, которые потребляются ежедневно, должны быть размещены на передней части полок. Это поможет избежать не нужных отсрочек в открытии дверцы, а также истечения их срока годности, в случае если вы забыли употребить их в пищу.
  - ① Помещайте по возможности продукты в некотором отдалении от внутренних стенок морозильника во избежание повреждения внутреннего пластика.
  - ① Но рекомендуется перегружать морозильник чрезмерным количеством продуктов питания. Между продуктами должно быть небольшое расстояние, что позволяет холодному воздуху равномерно обтекать их и получать наилучшие результаты хранения.
  - ① Не храните продукты с высоким содержанием влаги в соприкосновении с внутренними стенками. В противном случае продукты могут примерзнуть к стенкам. Помещайте продукты в некотором отдалении от внутренних стенок.
  - ① Избегайте соприкосновения продуктов (особенно продуктов, содержащих масло) непосредственно с внутренним пластиком, так как некоторые виды масел могут повредить пластик. Поэтому лучше счищать масляные загрязнения в случае их обнаружения.
  - ① Некоторые овощи, например, лук, чеснок, имбирь, орехи и прочие виды корневищных овощей, могут долгое время храниться при нормальной температуре. Нет необходимости хранить их в морозильнике.
  - ① Продукты, нарезанные на маленькие порции замерзают быстрее и их будет легче разморозить и приготовить. Рекомендуемый вес каждой порции составляет менее 2,5 кг.
  - ① Лучше упаковать продукты перед помещением в морозильную камеру. Внешняя сторона упаковки должна быть сухой, также избегайте прилегания упаковок друг к другу. Упаковочные материалы должны быть без запаха, без воздуха, но надежные и нетоксичные.
  - ① Не загружайте чрезмерное количество свежих продуктов в морозильник.
- Советы по энергосбережению**
- ① Этот прибор предназначен для использования в бытовых и подобных условиях:
  - в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
  - в формерских постройках и клиентами в гостиницах, мотелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
  - в условиях режима пансиона « проживания плюс завтрак »;
  - в общественном питании и подобных условиях, не связанных с торговлей.
  - ① Установите прибор в прохладной, сухой комнате с достаточной вентиляцией. Не накрывайте вентиляционные отверстия.
  - ① Никогда не загораживайте никакие вентиляционные отверстия и решетки на приборе.
  - ① Не держите дверцу прибора открытой слишком долго при размещении продуктов или их извлечении из морозильника. Чем короче время на которое открывается дверца, тем меньше льда формируется в морозильной камере.
  - ① Не устанавливайте температуру на отметку ниже необходимой.
  - ① Обеспечьте достаточное место для отвода воздуха на основаниях холодильника и у его боковых стенок.
  - ① Оставьте пространство справа, слева, сзади и сверху при установке. Это поможет сократить потребление энергии и снизит ваши счета за электричество.



# ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

## Описание

Эта схема может немного отличаться от комплектации морозильника, который вы приобрели.



1. Дисплей управления
2. Стеклянная полка
3. Длинные ящики (у моделей HF-242\*G нет)
4. Обычные ящики
5. Высокий ящик
6. Низкий ящик
7. Ручка морозильника
8. Регулируемые ножки

**HF-284\*G**

**HF-242\*G**

влажности не более 80% в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в вертикальном положении.

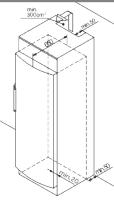
① При отключеннном морозильнике из сети на длительное время, вынуть все продукты, разморозить морозильную камеру и произвести уборку камер. Двери после уборки оставить немножко приоткрытыми, чтобы в камерах не появился неприятный запах.

① Транспортируя морозильник необходимо в вертикальном положении, любым видом крытого транспорта, надежно закрепив его, чтобы исключить любые возможные удары, перемещения и падения внутри транспортного средства.

**Реализация:** Условия реализации производится в соответствии с местным законодательством страны

### Регулируемые ножки

① Если морозильник неустойчив, можно удлинить или укоротить регулируемые ножки морозильника, повернув их по часовой стрелке или против часовой стрелки.



## Место размещения

### Правила и условия монтажа:

① Холодильник должен быть установлен на ровной и твердой поверхности где на него не будет попадать прямой солнечный свет, где можно легко и удобно открывать дверцы холодильника. Если холодильник помещается на неровную поверхность, в качестве подставки должны использоваться ровные прочные и огнестойкие материалы. Если холодильник слегка неустойчив, вы можете удлинить или укоротить настраиваемые ножки холодильника, поворачивая их по часовой или против часовой стрелки.

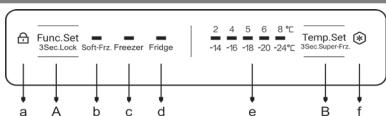
② Для обеспечения правильной работы холодильник слегка наклонен назад - конструктивная особенность.

### Правила хранения и транспортировки:

① Упакованный морозильник должен храниться при относительной влажности в вертикальном положении.



## ФУНКЦИИ



В Регулировка температуры морозильника - кнопка «B» (Temp.Set). В режиме «заморозки» удерживайте кнопку «B» в течение 3 секунд, чтобы войти или выйти из функции «быстрой заморозки».

### Управление дисплеем и функция блокировки:

a блокировка от детей. Указывает на то, что дисплей морозильника заблокирован.

b функция «слабая заморозка». Указывает, что морозильник в данный момент находится в режиме «слабая заморозка».

c функция «заморозка». Указывает, что морозильник в данный момент находится в режиме «заморозка».

d функция «охлаждение». Указывает, что морозильник в данный момент находится в режиме «охлаждения».

e индикатор температурных диапазонов режима заморозки/охлаждения .

f функция «быстрая заморозка». Указывает, что морозильник работает в режиме «быстрая заморозка».

## Панель управления и функций блокировки

### Описание значения основных кнопок на панели управления дисплея:

① А Вид функции - кнопка «A» (Func.Set). Далее по тексту просто «A». Выберите функции «слабая заморозка», «заморозка», «охлаждение», нажмите и удерживайте кнопку «A» в течение 3 секунд, чтобы заблокировать или разблокировать дисплей.

② В Актив функции - кнопка «B» (Temp.Set). В режиме «заморозки» удерживайте кнопку «B» в течение 3 секунд, чтобы войти или выйти из функции «быстрой заморозки».

## Описание панели управления и функций блокировки

### Функции блокировки/разблокировки дисплея

Автоматическая блокировка: Дисплей морозильника может автоматически блокироваться. При отсутствии нажатия любых кнопок в течение 3 секунд, экран дисплея автоматически блокируется.

Ручная блокировка: Когда дисплей разблокирован, нажмите и удерживайте «A» в течение 3 секунд, раздастся однократный звуковой сигнал, затем загорится значок «A», и дисплей заблокируется. Для разблокировки дисплея: необходимо в заблокированном состоянии нажмите кнопку «A» на 3 секунды, прозвучит звуковой сигнал, значок «A» погаснет, и дисплей будет разблокирован. В заблокированном состоянии выбор функций, регулировка температуры и настройка функции «быстрой заморозки» невозможны.

В заблокированном состоянии, если выполнена вышеуказанные настройка, зуммер издаст два звуковых сигнала, а значок «A» мигнет три раза, указывая на то, что он находится в заблокированном состоянии.

### Настройка температуры морозильника

В разблокированном состоянии каждый раз, когда вы нажимаете кнопку «A», раздается один звуковой сигнал, и режим работы морозильника будет изменяться. Каждый раз, когда вы нажимаете кнопку «A», в морозильнике происходит изменения и режим работы морозильника будет переключаться между режимами «Слабая заморозка» → «Заморозка» → «Охлаждение» → «Слабая заморозка».

Разница температур между тремя функциональными режимами «слабая заморозка», «заморозка» и «охлаждения» большая, что подходит для хранения различных продуктов. После изменения функционального режима морозильника обратите внимание на продукты, которые хранятся в морозильнике. Чтобы избежать порчу хранящихся продуктов из-за изменения температурного режима.

### Функция «слабая заморозка» (-14 °C ~ -24 °C) (Soft-Frz)

В разблокированном состоянии выберите режим «слабая заморозка» с помощью кнопки «B». В это время горит значок функции «мягкая заморозка» («b») над режимом «мягкая заморозка», а значок зоны «e» справа выключен. В «мягкая заморозка» кнопка регулировки температуры справа не действует. Морозильник находится в режиме «мягкая заморозка».

### Функция «заморозка» (-14 °C ~ -24 °C) (Freezer)

В разблокированном состоянии выберите режим «заморозка» с помощью кнопки «A». В это время горит значок функции заморозки «c» над режимом «заморозка», а также горит значок «e» с правой стороны. В режиме «заморозка» диапазон температур морозильной камеры регулируется. Каждый раз при нажатии кнопки «B» раздается одиничный звуковой сигнал, и диапазон температур морозильной камеры понижается на 1 деление. Диапазон температуры в циклах «-18°C» → «-20°C» → «-24°C» → «-14°C» → «-16°C» → «-18°C»..

### Функция «охлаждения» (2°C ~ 8°C) (Fridge)

В разблокированном состоянии выберите режим «охлаждения» с помощью кнопки «A». В это время горит значок функции «охлаждения» «d» над режимом «охлаждения», а также горит значок «e» с правой стороны. В режиме «охлаждения» можно регулировать температурный диапазон морозильника. Каждый раз при нажатии кнопки «B», раздается однократный звуковой сигнал, и температурный диапазон морозильной камеры увеличивается на 1 деление. Диапазон температуры в циклах «-2°C» → «4°C» → «5°C» → «6°C» → «8°C» → «2°C»..

### Функция «быстрая заморозка»

Функция «быстрая заморозка» сохраняет питательные ценности замороженных продуктов, что позволяет замораживать продукты за более короткое время. Если необходимо поместить большое количество продуктов за один раз, то рекомендуется включить функцию «быстрая заморозка» за 24 часа до начала хранения продуктов. Когда температура в камере достигает более низкого уровня,

## ФУНКЦИИ

Эффект заморозки будет лучше. В разблокированном состоянии дисплея выберите режим «быстрая заморозка» с помощью кнопки «A», затем нажмите кнопку «B», в течение 3 секунд, прозвучит звуковой сигнал, и загорится значок «Б - «быстрая заморозка», указывая на то, что функция «быстрая заморозка» включена, и морозильник переходит в режим «быстрой заморозки». Эта же операция используется для ручного выхода из функции «быстрая заморозка». Если вы не произведете выход из режима вручную, морозильник автоматически выйдет из режима «быстрая заморозка» через 50 часов после включения режима «быстрая заморозка». В состоянии «быстрая заморозка» регулировка температуры и выбор режима морозильной камеры невозможны. Если температурный режим отрегулирован или выбран режим морозильной камеры, то значок «быстрая заморозка» загорится три раза, показывая, что включен функция.

### Функция управления панелью дисплея

После закрытия двери морозильника экран автоматически выключается через 30 секунд при отсутствии нажатия клавиш дисплея. При открытии двери морозильника дисплей загорается.

### Предупреждающий сигнал открытой двери

В случае, если дверь морозильника открыта в течение 1 минуты, то система подаст тройной звуковой сигнал. Сигнал будет слышен с интервалом в 0,5 секунды. Если дверь остается открытой более 7 минут, свет в морозильнике и подсветка дисплея автоматически выключаются.

### Предупреждающий сигнал о превышении температурного

Морозильник обладает функцией предупреждающего сигнала о превышении температурного режима. В режиме «заморозки», если загорается значок текущей температуры в зоне «e» и раздается звуковой сигнал при нормальном режиме работы, то нажмите клавишу регулировки температурного режима «B», и звуковой сигнал исчезнет. Но если значок температурного режима всё еще горит, то это означает, что температура в морозильнике слишком высокая. Необходимо проверить дверь морозильника на предмет плотного прилегания к корпусу, либо на предмет размещения большого количества горячих продуктов питания. Через некоторое время индикатор температурного диапазона в зоне «e» перестанет гореть. Если постоянное горение значка температурного режима продолжается долгое время и вновь появляется звук ручной отмены функции, то свяжитесь со службой технической поддержки.

### Функция «Обнаружение ошибки» или Функция «Сигнала об ошибках»

Морозильник обладает функцией сигнализации об ошибках. При обнаружении системой ошибки в зоне «e» загораются разные значки в зависимости от причин ошибки. Частота мигания индикатора на 0,25 секунд в режимах ВКЛ и ВЫКЛ. В это время морозильник может все еще охлаждать, но необходимо в кратчайшие сроки связаться со службой технической поддержки для устранения проблемы и восстановления оптимального режима управления морозильником.

### Функция «Памяти ошибки при отключении электропитания»

Морозильник обладает функцией памяти ошибки при отключении электропитания. Иными словами, запоминается в системе рабочее состояние до отключения электроэнергии, и после возобновления ее подачи морозильник работает на прежних настройках, заданных до отключения. Функция блокирована не запоминается, и после повторной подачи электроэнергии морозильник будет в разблокированном состоянии.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Информация по использованию

**① Извлечение выдвижных ящиков.** Чтобы полностью вытащить ящики, поднимайте их немно-го вверх, чтобы снять. Ящики (за исключением нижних ящиков) могут извлекаться, чтобы получить больше места для хранения. Слайды доступные для некоторых моделей.

**② Извлечение большого запасного ящика.** Потяните большой запасной ящик, при этом поднимайте и вытаскивайте его из направляющих.

### ОЧИСТКА

Δ Морозильник необходимо регулярно чистить для предотвращения появления запаха испорченных продуктов. В целях безопасности отключите морозильник от сети перед его очисткой. Чистите морозильник мягкой тканью или губкой, смоченной в теплой воде (можно добавить мягкое чистящее средство). Осушите капли воды на поверхности морозильника при помощи сухой мягкой ткани. Всегда держите дверную уплотнительную резину в чистоте.

Δ Морозильник очень тяжелый. Когда выдвигаете его для очистки или ремонта, позаботьтесь о том, чтобы не повредить пол. Не передвигайте морозильник раскачивая его, чтобы не повредить пол.

Δ Не обрывайте, не поливайте прибор водой, чтобы избежать отрицательного влияния на свойства электрической изоляции.

Δ Не очищайте жесткой щеткой, проволочной щеткой, моющим порошком, бензином, амилацетатом, ацетоном и подобными органическими растворителями, кислотой или щелочью. Очищайте специальным средством для мытья морозильника, чтобы избежать повреждения или теплой водой и мягким моющим средством.

Δ Не прикасайтесь к холодным металлическим деталям влажными руками, в противном случае ваша кожа может прилипнуть к холодным металлическим деталям.

### Размораживание морозильной камеры

Δ Морозильная камера размораживается автоматически. Ручное управление не требуется.

Δ При очистке, не чистите холодные стеклянные полки теплой водой. В противном случае стекло может треснуть из-за резкой смены температуры и привести к телесным травмам или потере имущества.

### Меры по прерыванию электропитания

Даже летом продукты могут храниться в морозильнике в течение нескольких часов после прекращения подачи электропитания. Если случится прекращение подачи электроэнергии, позвоните в электроэнергетическую компанию, чтобы спросить о продолжительности отключения. Не кладите дополнительные продукты питания в холодильник при отключении и старайтесь открывать дверцы как можно реже. Если предоставлено предварительное уведомление об отключении и отключение длится более 24 часов, заранее подготовьте немного льда и поместите его в контейнер в верхней части отсека морозильника.

Δ В ходе возрастания температуры в морозильнике при отключении электричества или прочих неисправностях, срок хранения и съедобность продуктов питания сокращается.

### Удалите все продукты

Если морозильник не будет использоваться длительное время, отключите его от сети и очистите его способом, описанным выше. Оставьте дверцу морозильника открытой, чтобы предотвратить возникновение неприятных запахов от продуктов, оставшихся в морозильнике.

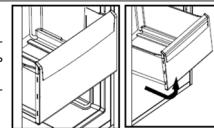
Δ Чтобы обеспечить должный срок службы холодильника, рекомендуется не выключать морозильник пока это не станет необходимо.

### До отъезда на выходные или в отпуск

При отъезде в длительный отпуск, отключите подачу электроэнергии. Уберите все продукты и подождите пока растает весь иней. После этого очистите и осушите внутреннюю часть, оставьте дверцу морозильника открытой, чтобы предотвратить возникновения неприятных запахов от продуктов, оставшихся в морозильнике.

### Перемещение холодильника

Отключите морозильник от сети. Уберите все продукты. Закрепите полки и контейнер для фруктов и овощей в морозильнике, а также полки и другие подвижные части в морозильной камере с помощью клейкой ленты. Закройте дверцу и закрепите ее клейкой лентой. Не наклоняйте морозильник более чем на 45 градусов (угол к вертикали), чтобы избежать повреждения системы охлаждения. Не двигайте морозильник за ручку, чтобы избежать повреждения собственности или телесных повреждений.



# ОБНАРУЖЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Перед тем как обратиться в сервисный центр, сначала ознакомьтесь с таблицей обнаружения и устранения неисправностей. Это может сэкономить как ваше время, так и ваши деньги. Таблица содержит общие проблемы, за исключением тех, которые вызваны дефектами в качестве исполнения или в материале морозильника.

Проблема	Причина	Решение
Работа холодильника		
Компрессор не работает	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Морозильник работает в цикле размораживания.</li> <li>✗ Морозильник не подключен к сети электропитания.</li> <li>✗ Морозильник ВЫКЛЮЧЕН.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Убедитесь в том, что вилка крепко вставлена в розетку.</li> </ul>
Морозильник запускает охлаждение часто или на слишком долгий период времени	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Температура снаружи или внутри слишком высокая.</li> <li>✗ Морозильник был отключен от сети долгое время.</li> <li>✗ Дверцы открывают слишком часто или слишком надолго.</li> <li>✗ Дверца морозильника закрывается неплотно.</li> <li>✗ Температура камеры морозильника настроена на слишком низкую.</li> <li>✗ Дверной уплотнитель холодильника/морозильника грязный, изношенный, растрескавшийся или не подходящий.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ В данном случае для морозильника нормально работать дольше.</li> <li>✓ Обычно уходит от 8 до 12 часов, чтобы морозильник полностью охладился.</li> <li>✓ Теплый воздух поступает в морозильник и заставляет его чаще запускаться. Не открывайте дверцу слишком часто.</li> <li>✓ Убедитесь в том, что морозильник находится на ровной площадке и никакие продукты или контейнеры не соударяются с дверцей. Смотрите «открытие/закрытие дверцы/ящика» в разделе «Предупреждение».</li> <li>✓ Установите температуру на более высокую отметку, пока не будет достигнута удовлетворительная температура морозильника. Достижение стабильности температуры морозильника занимает 24 часа.</li> <li>✓ Почистите или замените дверной уплотнитель. Отсутствие герметичности в дверном уплотнителе может привести к более длительно му времени работы для поддержания желаемой температуры.</li> </ul>
Слишком высокая температура		
Слишком высокая температура в отсеке морозильника	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Дверца слишком часто открываются или остается открытой слишком надолго.</li> <li>✗ Установлена слишком высокая температура.</li> <li>✗ Дверца плотно не закрываются. Выставлена слишком высокая температура в морозильнике.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Теплый воздух попадает в морозильник каждый раз когда дверца открывается. Попытайтесь открывать дверцу так редко, как это возможно.</li> <li>✓ Перенастройте температуру.</li> <li>✓ Смотрите «открытие/закрытие дверцы/ящика» в разделе «Предупреждение».</li> <li>✓ Установите температуру морозильника на более низкую отметку. Достижение стабильности температуры морозильника занимает 24 часа.</li> </ul>
Температура в морозильнике слишком высокая, тогда как температура в морозильнике ОК	✗ Выставлена слишком высокая температура в морозильнике.	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Установите температуру морозильника на более низкую отметку. Достижение стабильности температуры морозильника занимает 24 часа.</li> </ul>
Вода/влага/иней на наружной поверхности морозильника		
Влага скапливается на внешней поверхности холодильника или между двумя дверцами	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Влажный климат.</li> <li>✗ Дверца морозильника закрыта неплотно. Это приводит к конденсации холодного воздуха в морозильнике и теплого воздуха снаружи.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Это нормально во влажном климате. Количество влаги уменьшится при уменьшении влажности.</li> <li>✓ Смотрите «открытие/закрытие дверцы/ящика» в разделе «Предупреждения».</li> </ul>

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	HF-284**	HF-242**	Климатический класс	SN N ST T	SN N ST T
Общий объем, л	284	242	Управление	автоматическое	автоматическое
Полезный объем морозильной камеры, л	255	215	Тип хладагента	R600a	R600a
Характеристика морозильной камеры	✗ ✗ ✗	✗ ✗ ✗	Габариты (ШxВxГ (с ручкой)), мм	595×1650×690	595×1455×690
Производительность морозильной камеры за сутки, кг	18	18	Габариты (ШxВxГ (без ручкой)), мм	595×1650×630	595×1455×630
Класс энергопотребления	A+	A+	Вес, кг	62	56
Потребление электроэнергии за год, кВтч	307	281	Габариты в упаковке (ШxВxГ), мм	657×1735×725	657×1540×725
Корректированный уровень звуковой мощности, дБа	38	38	Вес в упаковке, кг	69	62

\* = в зависимости от комплектации холодильника (цвет)

\*\* = определение уровней звуковой мощности и звуковой энергии источников шума по звуковому давлению ГОСТ Р ИСО 3744-2013

Месяц и год изготовления морозильника смотрите на информационной табличке внутри морозильной камеры.

# ГАРАНТИЙНОЕ И ПОСЛЕГАРАНТИЙНОЕ СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

По всем вопросам сервисного обслуживания или приобретения дополнительных принадлежностей просим обращаться к вашему продавцу, у которого вы приобрели это изделие, или в один из авторизованных сервисных центров Хайер. До начала использования изделия внимательно ознакомитесь с Инструкцией по эксплуатации. Удовлетворение требований потребителя по окончании гарантийного срока производится в соответствии с действующим законодательством.

Сообщаем Вам, что наша продукция сертифицирована на соответствие российским требованиям безопасности согласно Закону РФ "О защите прав потребителей".

Информацию по сертификации наших приборов, данные о номере сертификата и сроке его действия, Вы также можете получить в Службе поддержки клиентов (см. "Гарантийный талон"). Бесплатная горячая линия Россия 8-800-250-43-05, Казахстан 8-800-2000-06, Беларусь 9-10-800-2000-17-06.

## МАЗМУНЫ

Бүйімді қаптау және кәдеге жарату .....	7
Ескерту .....	7
Пайдаланар алдында .....	9
Функциялары.....	9
Қызметкөрсету.....	10
Ақауларды табу және жою.....	11
Техникалық сипаттамалары .....	12
Кепілді және кепілдіктен кейінгі сервистік қызмет көрсету .....	12
Есіктерді қайта ілу.....	18

### Шартты белгілер



Иә



Жоқ



Назар аударыны



Ескерту

### Аксессуарлар

Төменде көлтірілген тізімге сәйкес аксессуарлар мен әдебиеттің болуын тексеру
<u>1 × Металл стопор</u>
<u>1 × Жора ғұры есіктің топса</u>
<u>1 × Қакпағы есікке арналған ілмек</u>
<u>2 × Заглушка есіктің тұтқалары</u>
<u>1 × Есіктің тұтқасы</u>
<u>1 × Есік ілмегінің қакпағы</u>
<u>1 × Кепілдік талоны</u>
<u>1 × Энергия түймділігін таңбалau</u>

Өндіруші дизайн мен жабдықа өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.

## БҮЙІМДЫ ҚАПТАУ МЕН КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

### Кәдеге жарату

Егер сіздің есік тоназытышынаның бұдан әрі пайдалану мүмкін болмаса, сіз қоршаган ортага зиян келтірмейтіндегі етіп тоназытышты тастағыныз келсе, тоназытышты дұрыс кәдеге жарату керек. Қосымша ақпарат алған үшін жергілікті коммуналдық қызметтерге жүгініңіз. Егер тоназытыш кәдеге жаратуға арналса, онда электр көрінін бауын мүмкіндігінше корпуслы жақын етіп кесініз, тоназытыштың есігін, тоназытыштың бағасы пайдалану мүмкін болмауын шын, нызыдаудың резенені және серелерді алып тастаңыз. Тоназытыштың сүйүт жүйесін закымдалғанда алмауга тырысыңыз. Кәдеге жарату кезінде жалпы енбекті қорғау ережелерін және қылайсыздық техникалық басыншылықта алыңыз. Осы бүйімді кәдеге жарату тұралы қосымша ақпарат алған үшін, өз қаланыңдағы компанияның көңсесімен, қалдықтарды жоюмен айналысадын коммуналдық қызметпен немесе бүйімді сатып алған дүкенмен хабарласыңыз.



## ЕСКЕРТУ

### Аспалты бірінші рет пайдаланар алдында

Тагайындалуы: Бұл құрлылық тек құрғақ, үй жағайында пайдалануға арналған. Өнімді дұрыс пайдаланбау салдарынан болатын жақацаттар үшін ендирудан жауап бермейді.

#### Не істеге болады ...

- ✓ Штепсельдік айрымдың тоназытыштың астындағы көңсесін шектелмеуіне көз жеткізіңіз.
- ✓ Тоназытыштың шын жаңе косу кезінде, кабельді емес, айрыды үстен тұрыңыз.
- ✓ Электркөрең бауын басып кетпеуді және тоназытышты жылжытқан кезде, оны закымдалғанда ойластырыңыз.
- ✓ Штепсельдік үштілік закымдалмалғанына көз жеткізіңіз, әйттесе, мүмкін болса, қуат көзін өшіріп, оны айналап сұрырыңыз және оны ауыстыру үшін үзілітті қызмет көрсете.
- ✓ Тоназытыштың жаңында гар немесе бағса тутанатын газ жылыштауының болмауына көз жеткізіңіз. Жылыштау болған жағдайда, газдың жылыштауын тоқтау үшін клапанды өшіріңіз; есіп пен төрзеледі аышыңыз, тоназытыштың немесе кез келген бақса аспалтың электр көрек бауарлық қоспалың жаңе ақыраттапыңыз.
- ✓ Тазалау мен қызмет көрсете үшін тоназытышты желіден ақыраттыңыз.
- ✓ Есіктерді тұтқасынан үтап аышыңыз, есіктердің арасындағы қашықтық өте тар болуы мүмкін екендігіне назар аударыңыз, сау-сақтаңыңыз қысымын қалында жол бермейді.
- ✓ Тоназытыштың шығарылған соң, қайта қосқандаға дейін кемінде 5 минутқа қалдырыңыз, ейткени жиі қайта қосу компрессордың закымдауы мүмкін.
- ✓ **НАЗАР АУДАРЫНЫ!** Аспалтың корпусында немесе орнатылған конструкцияда орналасқан желдету сақылауларын бөгеменіз.
- ✓ Мұздатышты қоқыста тастағанды, баладарды кездейсоқ құлыпташ алмау үшін, мұздатыштың есіктерін, есік тұғызыдаштыштары мен серелерін шешіп, оларды тісті жерге қойыңыз.
- ✓ Осы аспалты егер ересектер бакылайтын болса немесе аспалты қауїпсіз пайдалануға қатысты нұсқаулық беретін және ілесpe

## ЕСКЕРТУ

қауіттерді түсінет болса, тәжірибесі мен білмі болмаган жағдайда, 8 жастан асқан балалар мен деңе, сенсорлық немесе мен-тальды қабілеттері шектелген адамдар пайдалана алды. Балаларға осы аспаппен ойнауға болмайды. Ересектер таралынан бақылау болмас, баалардың тазалаудың және пайдаланушылық қызметті көрсетуіне болмайды.

✓ Мұздатыштың жақсы жеделдеятін жерде орналасуы керек. Мұздатыштың үстінде кемінде 20 см және айналасында 10 см бола-

тынына көз жеткізуіз.

✓ Аспап пен газ құбырының ең ад рүзгат етілген қашықтығы 15 см, жұмысна жол берілмейді.

✓ Аспап штепседілік айрық қолжетінділікке туратында етіп орналасуы тиіс.

**Не істеуе болмайды ...**

✗ Мұздатыш 220-240 Вт айнымалы / 50 Гц құтымен жұмыс істейді. Кернеу дұрыс болмағанда, тоңазытқыш іске қосылмауы, температуралы реттеуіштің, компрессордың зақымдалуы, компрессор жұмыс істеп тұрған кезде қалыптас тағы да мүмкін. Қажет болған жағдайда, автоматты кернеу тұрғандағының орнадылуы мүмкін.

✗ Тоңазытқыштың сенимді етіп жерге түйікталатын арнайы розеттегін жағдайта қажет. Тоңазытқыштың күш беретін кабелі стандартты 3 тарамдық (жерге түйікталған) розеттегі лайық келетін 3 тарамдық (жерге түйікталған) штепсельдік айримен жағдайталған. Ешқашан 3-ші түйісінде (жерге түйіктай) кеспегіз немесе оның үстінде тоңазытқыштың орнатан соң, айыр қолжетінді жерде қалуы тиіс.

✗ Тоңазытқыш ішінде ешқашан оңай тутанатын, жарылысқа қауіті немесе торттуу-белсенді материалдарды сақтамаңыз.

✗ Тоңазытқыштың дәрі-дәрмектерді, бактериологиялық немесе химиялық заттарды сақтамаңыз. Осы тоңазытқыш түрмистық аспап болып табылады. Оның ішінде қатан температуралық жағдайда сақтауда қажет етінгі материалдарды салуға болмайды.

✗ Ерт пайда болмауын, тоңазытқышқа тікелей жақын жерде бендиндең немесе оның үстінде тоңазытқыштың орнатан соң, айыр қолжетінді жерде қалуы тиіс.

✗ Үстінде заттардың күпдел түсүнен деңе зақымдарын алмау үшін, тұрақсыз заттарды (ауыр обьектілер, ішінде сүйкітылып бар контейнерлер) тоңазытқыштың үстінгі белгінен салмаңыз.

✗ Азық-түлік пен сүснұндарды толтыру және шығару кезінде, мұздату камерасының есігін, серелерді немесе оның корпусын аяқлен баспаңыз.

✗ Мұздатыш жұмыс істеп тұрған кезде оның ішін үстамаңыз, асіресе дымқыл қолмен, себебі қоныңды бетінін қатып қалуы мүмкін.

✗ Тоңазытқыштың электрлік оқшаулаудың сақтауды қамтамаңыз ету үшін, тоңазытқышқа шашаптаның және сүмен жұмының, тоңазытқыштың ығыл жерге немесе үстінен сүтінен тағтегін жерге орналастырыңыз. Су шашырандылары мен дақтарды жұмсақ таза матамен тазаланың және кептірілінің альянзы.

✗ Тоңазытқышқа жәндеу жүргізуі, бөлшектеу мен езгерістер енгізуі мамандандырылған сервистік орталықтың маманы жүргізуі тиіс.

✗ Тоңазытқыштың кез келген бірден немесе ерекшелік қозғалуы суыту құбырыларын зақымдауды мүмкін. Нәтижесі меншік мүлкін жоғалтуға немесе деңе жақратын алыға ақелу мүмкін.

✗ Сабилердің немесе баалардың мұздату камерасының жәшіктеріне кіріп алудың жол берменіз.

✗ **НАЗАР АУДАРЫНЫЗ!** Өндіруші үсінганд аспаптарды қоспағанда, азық-түлік сақтауға арналған бөлімдердің ішінде электр аспаптарын пайдалануға болмайды.

✗ **НАЗАР АУДАРЫНЫЗ!** Жүйеде жогары қысымды салынғанда тоңазытқыштың бөлімдердің ішінде жағдайта орналастырылған мамандардың жүзеге асырады.

✗ **НАЗАР АУДАРЫНЫЗ!** Қладағент сұбасын зақымдауда жол берменіз.

✗ Тоңазытқыштың ішкі белгілі кептіріп алу үшін, шаш кептіруге арналған фенді пайдаланбаңыз. Иісті кетіру үшін тоңазытқыш ішінде жағылған шамды орналастырыңыз.

✗ Аспаптың ешір бөтін инсектидерді сияқты шұнатын субстанцияларды тоңадатпаңыз.

✗ Есіктің жылжу радиусы шегінде балалар жок кезде гана тоңазытқыштың есіктін ашының немесе жабының.

✗ Егер қауіпсіздік үшін жауапты тұлға аспапты пайдаланудың бақыламаса және о тұралы нұскайтын, бермесе, осы аспапты деңе, сенсорлық немесе менталдық мүмкіндіктерді шектеулі немесе тәжірибесі мен білмі жоқ адамдардың (баалардың қоса алғанда) пайдаланына арналғанды.

✗ Компрессордың едәуар үзақ жұмыс істейді немесе азық-түліктің қлап түсүн болдырмай үшін. Жәшіктерді жүктеу желісінен асурыға болмайды. Азық-түліктің жағында 30 минута 45 аспапты тиіс. Азық-түліктің еденде түсіп қалуын болдырмай үшін, мұздатыштың жашиғын түс қатты немесе киялатын ашашыз.

✗ **НАЗАР АУДАРЫНЫЗ!** Өндіруші үсінганд аспартеді қоспағанда, механикалық аспаптарды немесе ерітуіді жеделдейтудің басқа адистерін пайдалануға болмайды.

✗ Аспап үшінде жарылыс қауіп үшінде бар обьектілерді, асіресе, тутанатын толтырғышы бар аэрозольды баллондарды жина маңыз.

✗ Тоңазытқыштың шілде жақындаумен байланысты әлдебір маселе түніндең жағдайда, мәселені жою үшін мамандандырылған сервистің қызметтің жағдайларынан, ве бетінше ауыстыруға жол берілмейді.

✗ **НАЗАР АУДАРЫНЫЗ!** Құрылымын, оңтайтын жұмысын қамтамасы ету үшін оның қоршаган ортаниң берілген температурасында пайдалану үсінганды. Жағдайтын қоршаган ортаниң кем дегенде -15°C температурасында пайдалануға болады.

**Тоңазытқышта азық-түліктің шектеу тұралың көнестер**

① Мұздатышта сақтамас бүрін ыстық тағамды бөлме температурасына дейін салынғанда орнатыңыз.

② Тоңазытқышты салғанда дейін азық-түліктің жұмысын, тазаласын немесе барлықшаса тамшаларын кептіріп алыңыз.

③ Тоңазытқышта сақталауды азық-түлік тұмушалашын жағылған тоңазытқыштың сақтауы тиіс. Бұл азық-түліктің ығылданылған баландың буланын, сонын салдарынан олардың бүйнілік болдырмайды.

④ Сақталаудың азық-түлік санатория сурьтаптылығы тиіс. Қун сайын пайдаланылатын азық-түлік серенін алдыңғы жағынан орналастырудың тиіс. Бұл есікті ашу кезіндең қажеттің арекестердің болдырмай қомектеседі, сондай-ақ егер сіз оларды тақмақта пайдалануды ұмыттың кетсіз, қардамдық, мөрзімін, бітін болдырмай мүмкіндік береді.

⑤ Ішкі пластиктің зәкымдадан алмау үшін, мүмкіндігінше азық-түліктің тоңазытқыштың пін мұздатыштың ішкі қабырғаларынан булашын, алайда орналастырудың.

⑥ Тоңазытқыштың шектен тиіс азық-түлік салуға болмайды. Азық-түлік арасында кішігірім қашықтық болуы тиіс, мұның өзі салынған біртеге айналынуда және жақсы қатаңғандағын алыға мүмкіндік береді.

⑦ Әйел құрамы жағары азық-түліктің ішкі қабырғалардан біршама альстуа орналастырыңыз.

⑧ Азық-түліктің кептіріліктердің (асіресе, құрамында майы бар енімдердің) тікелей ішкі пластиктің жұмысын түрүнде жол берменіз, ейткени майдың кейібір түрлерді пластиктің зәкымдады мүмкін. Сондайқтан майдың лас заттар табылған жағдайда, оларды тазалап алған жөн.

⑨ Кейібір заттар, мысалы, пияс, сарымсақ, зімбір, су жаңғаға және тамшыларыңа көнінестердің, басқа түрлердің қалыпты температурада үзақ үақыт сақтаудың мүмкін. Оларды тоңазытқышта сақтаудың қажеттілік жоқ.

⑩ Ұсан үлестерге кесілген азық-түліктің тез мұздайды, оларды еріту мен дайындау оңайға согады. Әр үлестің үсінгілік 2,5 кг-дан кем.

⑪ Мұздату камерасын орналастырудың алдында, азық-түліктің жақсылығын қаптамасын сыйрткы жағынан құрғак болуы тиіс, сондай-ақ қаптамалардың бір-біріне жұмысын түрүнде болдырмайды. Қаптама материалдар ісісіз, ауасыз, үсіс жаңе үзілсіз болуы тиіс.

⑫ Тоңазытқышта шектен тиіс болып азық-түліктің салмаңыз.

**Энергияның сақтау тұралың көнестер**

① Осы аспап тұрмыстық және соган үкес жағдайларда пайдалануға арналған:

- дүкен, кеңе және басқа ендиристік жағдайларда аз үй аймактарында;

- фермерлік ғимараттарда жаңа конак үйлерде, шагын қонақ үйлерде және түркінде басқа инфрақұрылымда клиент



# ЕСКЕРТУ

тердін пайдалнуышын;

- пансионда «турұ және таңғас ас» режимі жағдайында;

- когамдық тамақтану орындарында және саудамен байланысы жоқ осындаид жағдайларда.

① Аспапта салынып, құрғак, жақсы жеделтілік белгімеге орнатыңыз. Желдегу саңылауларын жаппаңыз.

② Ешкапан аспапта ешбір жеделту санауыларын беременіз.

③ Тоңазытқышқа азық-түлпі алғанда немесе оларды алғанда, аспаптың есігін тым үзақ ашып тұрманыз.

Есік ашылатында үақыт неғұрлым қысқа болса, мұздату камерасында согурулым муз әзілтасады.

④ Температуралың қажетті белгіден төмен етіп орнатыңыз.

Тоңазытқыштың негізінде және оның бүйір қыбыларында ауаның бұрылуына жеткілікті орынды

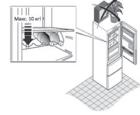
қамтамасын етіңіз.

⑤ Орнату кезінде, он жағынан, сол жағынан, артынан және үстінен кеңістік қалдырыңыз. Бұл энергияның тұтылуын қысқартуға және

электр есебінен сіздің шотыңызды азайтуға көмектеседі!

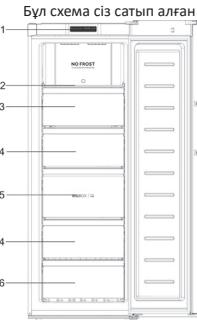
⑥ Азық-түлпі енімдерін шамадан тыс сактайдыңыз. Азық-түлкітік арасында кішігірім қашақтық болуы тиіс. Бұл салыңы ауаның берте-

гіс етүйнен және жақсы сақтау нәтижелерін алуға мүмкіндік береді.



## ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

### Сипаты



1. Басқару дисплейі
2. Шыны сере
3. Үзін жаһшірт (HF-242\*) Г-жок үлгілеріндей
4. Қарапайым жаһшірт
5. Бүйір тарта
6. Астынъы жашик
7. Мұздатыштың тұтқасы
8. Реттелетін аяқтар
- HF-284\*G
- HF-242\*G

8. Камераларда жағымсыз істікті пайдалау болса, реттелетін тоңазытқыш аяқтарын сағат тілімен немесе сағат тілінде қарсы буру арқылы ұзарага немесе қысқартуға болады.

⑦ Дұрыс жұмыс істеүн үшін тоңазытқыш азап артқа

### Ориналастыру орны

#### Монтаждау ережелері мен шарттары:

⑧ Тоңазытқыштың күн саулести тікелей түспейтін, тоңазытқыштың есіктірен оңай және ыңғайлы ашуға болатын тегіс және қаты жерге орнату керек. Егер тоңазытқыш тегіс және қарындағы орнату көрсеткінше біркелкі, берік және отка тәзімді материалдардан пайдалану керек. Тоңазытқыш сал тұрақсыз болса, реттелетін тоңазытқыш аяқтарын сағат тілімен немесе сағат тілінде қарсы буру арқылы ұзарага немесе қысқартуға болады.

⑨ Дұрыс жұмыс істеүн үшін тоңазытқыш азап артқа енектеліген - дизайн ерекшелегі.

#### Сактап алғанда және тасымалдау:

⑩ Қапталған тоңазытқыш тік қалыпнан 80%-дан аспайтын салыстырмалы ылғалдауды, табиғи жеделтілік жабық болмада сакталуы тиіс.

⑪ Тоңазытқыш үзақ жағдайдағын азықтарату түрден кезде, шындең азық-түлкіті алып тастап, камераудан тазалаңыз. Камераларда жағымсыз істікті пайдалау болмау үшін, тазалап болған соң, есіктерін азап ашып қойыңыз.

⑫ Тоңазытқышты көлік құралынан шындең ишінде үткімтал соқыры алынып, жылжуы мен құлап түсүін болдырмау үшін, сенімді етіп бекітіп, кез келген жабық, көлік түрнінде тік күйінде тасымалдауда көрсеткінше.

**Өткізу:** Өткізу шарттары елдің жерлігінде заңнамасына сәйкес жүргізіледі.

### ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДАГЫ ДАЙЫНДЫҚ

⑬ Қаптаманы, біекілдік және аксессуарларды бекітіп жабыққа таспана алып тастаңыз. Илесе құжатта- ма мен аксессуарларды тексеріңіз. Жинақтамада алшакты болған жағдайда, салып алған саттеп бастап 14 күн шындең дүкенде қабарласыныз. Тоңазытқыштың орнында жылжытылышы – «Ориналастыру орны» тауарын қаралыңыз. Пайдала- нар алдында корпусты тазалап алыныңыз. Шындең азық-түлкіті салудан бұрын, ылғал жұмыс, шуберекпен тоңазытқыштың, сыртында және ішкі беттің тазалаңыз. Аспаптың текестерінде және тазалап алғаннан кейін, оның қалыпты жұмыс істейтін қамтамасын ету үшін, тоңазытқыштың қосудан бұрын, ол кемінде 2 сағат жұмыс істемей түрде тұтындырылады. Тоңазытқыштың электр көрсеткінше косқан соң, тоңазытқыштың күрьылсыз режимінде жұмыс 18 °C-тін белгілінеді. Мы Zone белімін тоңазытқыштың күрьылсыз режимінде жағынан қаралып, тауарын қаралыңыз. Тоңазытқыш біршама үақыт жұмыс істеп, тоңазытқыштың белгілі жеткелік шамада сұнған соң, тоңазытқышта азық-түлкіті салуға болады.

#### Реттелетін аяқтар

⑭ Егер мұздатышты орныңыз тұрса, сағат тілімен немесе сағат тілінде қарсы төнкеп алып, мұздатыштың реттелетін аяқшаларын ұзарага немесе қысқартуға болады.

## ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

### Басқару тақтасы және құлыштау функциялары

⑮ Дисплейдің басқару тақтасындағы негізгі түймелердің мәнін сипаттаңыз:

А Функция таңдау – «A» түймесі (Func.Set). Бұдан әрі жай ғана «A». «Температура мен мұздату», «Мұздату», «Салынудау» функцияларын таңдаң, дисплейдің құлыштау немесе құлпын ашу үшін «A» түймесін 3 секунд қасып тұрыңыз.

В Мұздатыш температурасын реттеу – «B» түймесі (Temp.Set). Мұздату режимінде жылдам мұздату функциясына кіру немесе шығын үшін Түймесін 3 секунд қасып тұрыңыз.

⑯ Дисплейдің басқару жаңе құлыштау функциясы:

а «a» белгішесі балалар құлпы болып табылады. Мұздатыштың дисплейінің құлыштауданған көрсетеді.

б «b» белгішесі «әлсіз аяз» функциясы болып табылады. Мұздатыштың қазіргі үақытта «әлемен мұздату» режимінде екенин көрсетеді.

с «c» белгішесі «мұздату» функциясы болып табылады. Мұздатыштың қазіргі мұздату режимінде екенин көрсетеді.

д «d» белгішесі «салынудау» функциясы болып табылады. Мұздатыштың қазіргі үақытта «салынудау» режимінде екенин көрсетеді.

е «e» белгішесі мұздату/салынудау режимінің температура диапазондарынан көрсеткіші болып табылады.

f «f» белгішесі «жылдам мұздату» функциясы болып табылады. Мұздатыштың «жылдам мұздату» режимінде жұмыс істейтін көрсетеді.

**Басқару панелинің және құлыштау функцияларының сипаттамасы**

Дисплейдің құлыштау/құлышты ашу функциясы

Автоматты құлыштау: мұздатыш дисплейін автоматтап түрде құлыштау болады. 3 секунд ішінде ешбір түйме басылмаса, дисплей

эрканды автоматты түрде құлыштауды.

Колмен құлыштау: дисплей құлыштан босатылған кезде, «A» түймесін 3 секунд қасып тұрыңыз, дыбыстық сигнал бір жағдайдағы етіледі, содан кейін «A» белгішесі жаңады және дисплей құлыштауды. Дисплейдің құлпын ашу үшін: құлыштаудан күйде «A» түймесін 3 секунд қасыңыз, дыбыстық сигнал етіледі, «A» белгішесі өшеді және дисплей құлыштан босатылады.



# ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

берлігі тоқтаса, қанша үақытқа өшірілгенін білу үшін электр энергетикалық компанияға қонырау шалу керек. Өшірілген кезде мұздатқышқа қосымаша азық-түлік салмағы, есікті барынша кем ашуга тырысының. Егер электрдің өшіу алдын ала ескертілсе немесе өшіру 24 сағаттан астам үақытқа созылатын болса, алдан ала біршама мұз дайындалады, оны мұздатқыштың белгілінің үстінде жағындағы контейнерге салынады.

△ Барынсында есү температурасы мұздатқышта ажыратқан кезде электр немесе өзге де ақаулар, сақтау мерзімі және следобность азық-түлік айыбын келеді.

## Барлық азық-түліктік алып тастау

Егер мұздатқыш үзак үақыт пайдаланылмайтын болса, оны желіден ажыратының, су көзінен ажыратының және оны жогарыда сипатталған тәсілде тазаланың. Мұздатқышта қалған азық-түліктіктердің жағымсыз ісі шықпауы үшін, мұздатқыштың есігін ашық қалдырының.6

△ Мұздатқыштың тиісті қызмет атқару мерзімін қамтамасыз ету үшін, қажет болған жағдайда дейін мұздатқышты өшіруге болмайды.

## Демалыс қунінеге немесе демалысқа кеткенге дейін

Үзак үақыт демалысқа кетер кезде, электр энергиясы мен судың берлігін өшіріп. Барлық азық-түліктік алып тастап, бүкіл қырау ерігенше күте тұрының. Содан кейін ішін бетін тазалап, кептіріңіз, мұздатқышта қалған енімдерден жағымсыз ісі шығын болдырымау үшін, мұздатқыштың есігін ашық қалдырының. Егер білімде температурасының 0 °C-ден төмен болуы күтілсе, білікті қызмет көрсетуші персоналдан соң берептің жүйедегі суды тегін тастауын күтіңіз. Кері жағдайда, егер судың келте құбыры немесе қосылынан бұзылатын болса, судың қайт құйылудын мешіттің маңызды шамада закымдалуы мүмкін.

## Тоназытқыштың орынға ауытсыз

Желіден мұздатқышты ажыратыңыз. Барлық азық-түліктік алып тастаңыз. Жабысқа тасланың көмегімен мұздатқышта жемістер мен көкөністерге арналған сорелер мен контейнерлерді, сондай-ақ мұздатқыш камерада сорелер мен басқа жылжымалы болілтерді бекітіңіз. Сынту жүйесін закындауда алмау үшін, мұздатқышты 45 градустан жоғары енкейтпеніз. Меншікти закындауда алмау немесе дene закындауда болдырымау шин, мұздатқышты тукасынан қозғалаптаңыз.

## Коректік ешүй

Корек ешкен жағдайда, азық-түлік қауіпсіз қалуын тиіс, сондыктан 16 сағат бойы салын болуы тиіс. Эсіреле, жаздығын электрмен жабықтауда үзак үзіліс болған кезде, осы көкөністерге құлақ асу керек:

△ Көкөністер мен жемістерге арналған есік пен жашикін (балғындық, аймалы) ашылу саны шектелмеген.

△ Егер корек ешүйде болса, мұздатқышқа қосымаша азық-түлік енімдерін салмаңыз.

△ Егер коректің 16 сағаттан астам үақытқа өшірілу белгілі болса, мұз жасап, оны тоназиту камерасының үстінде белгіліндегі контейнерде салынады.

△ Егер коректі өшіру кезінде немесе басқа бір ақау жағдайында, мұздатқыштың ішінде температура көтеріледі, азық-түліктік сақтау мерзімі қысқарады. Корек өшірілген соң, егер тағамдық енімдер еритін болса, оларды дайындау немесе мұздатын қатыру (егер мүмкін болса) керек.

## АҚАУЛАРДЫ ТАБУ МЕН ЖОЮ

Сервистік орталыққа жүгінер алдында, алдымен ақауларды табу және жою көтесімен танысының. Бұл сіздің үақытыңыз бен акшаңызы үнемдей аллады. Орындау сапасындағы немесе тоназитқыштың материалдындағы ақаулардан тұындаған мәселелерді қослағанда, кесте жалпы мәселелерден тұрады.

Мәселе	Себеп	Шешім
Тоназитқыштың жұмысы		
Компрессор жұмыс істемейді	<ul style="list-style-type: none"><li>✗ Тоназитқыш мұз еріту циклында жұмыс істен түр.</li><li>✗ Тоназитқыш электркорек желісіне қосылмagan.</li><li>✗ Тоназитқыш ӨШІРУЛ.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Айрырдың розеткаға мықты салынғанына көз жеткізіңіз.</li></ul>
Тоназитқыш сұйытуды жиі қосады немесе тым үзак үақытқа қосады	<ul style="list-style-type: none"><li>✗ Сырттагы немесе іштегі температура тым жоғары.</li><li>✗ Тоназитқыш желіден тым үзак үақытқа ажыратылған.</li><li>✗ Есіктерді тым жиі немесе тым узакуақытқа асады.</li><li>✗ Тоназитқыш/мұздатқыш камераларының есіктері нығыз жабылмайды.</li><li>✗ Мұздатқыш камерасының температурасы тым төмен етіп орнатылған.</li><li>✗ Тоназитқыштың/мұздатқыштың есік нығызыдауышы лас, тозған, шытынаган немесе лайық емес.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Бұл жағдайда тоназитқыштың үзак үақыт жұмыс істеге қалыпты жағдай.</li><li>✓ Тоназитқыштың толық сууы үшін, адette, 8-12 сағат үақыт кетеді.</li><li>✓ Тоназитқышқа жыны ауа кіріп, оның жиі ىске қосылудына мәжбурлайды. Есікті тым жиі ашылғанды.</li><li>✓ Тоназитқыштың тегіс алған тұрганына және ешбір азық-түлік пен контейнерлердің есікке соғылымына көз жеткізіңіз. Тарауындағы «есіктерді/жашикіт/ашу/жабуды» қаранды.</li><li>✓ Тоназитқыш температурасын едәүір төмен белгіле орнатының. Тоназитқыш температурасының тұрақтылығына қол жеткізу 24 сағатқа созылады.</li><li>✓ Есікті нығызыдауышын тазаланың немесе ауыстырыңыз. Есік нығызыдауышында тұмсаланудың, болмауы тиісті температуралының тұрақтылығына қол жеткізу 24 сағатқа мүмкін.</li></ul>
Тым жоғары температура		
Тоназитқыш/мұздатқыш камерасында тым жоғары температура	<ul style="list-style-type: none"><li>✗ Есіктері тым жиі ашылады немесе тым үзак азық тұрады.</li><li>✗ Тым жоғары температура орнатылған.</li><li>✗ Есіктері нығыз жабылмайды.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Есігін әр ашқан сайын тоназитқышқа жыны ауа кіреді. Мүмкіндігінде есігін сирек ашуга тырысының</li><li>✓ Температуралық жайтанаңыз.</li><li>✓ «Есіктеру» тарауындағы «есіктерді/жәшикіт/ашу/жабуды» қаранды.</li></ul>
Мұздатқыштағы температура тым жоғары, ал мұздатқыштағы температура OK	<ul style="list-style-type: none"><li>✗ Мұздатқышта тым жоғары температура.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Тоназитқыш температурасын едәүір төмен белгіле орнатының. Тоназитқыш температурасының тұрақтылығына қол жеткізу 24 сағатқа созылады.</li></ul>

# АҚАУЛАРДЫ ТАБУ ЖӘНЕ ЖОЮ

Тоңазытқыштың сыртқы бетіндегі су/ылгал/қырау		
Ылғал тоңазытқыштың сыртқы бетіне немесе екі есіктің арасына жиналады	✗ Үлғал климат. ✗ Тоңазытқыштың есіктеп нығыз жабылмаған. Бұл тоңазытқыштағы салынын ауаның және сырттапы жылы ауаның конденсациясына әкеледі.	✓ Бұл үлғал климата қалыпты жағдай. Үлғал мөлшері ылғал азай-ғанда кемиді. ✓ «Ескертү» тарауындағы «есіктерді/жәшікті/ашу/жабуды» қарандыз.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Модель	HF-284**	HF-242**
Жалпы көлемі, л	284	242
Тоңазытқыштың/мұздату камерасының пайдалы көлемі, л	255	215
Мұздатқыш камераның сипаттамасы	✗ ✗ ✗	✗ ✗ ✗
Мұздатқыш камераның енімділігі тәулігіне, кг	18	18
Энергия тұтыну сыныбы	A+	A+
Электр қуатын тұтыну жылына, кВтсағ	307	281
Түзетілген дыбыстық қуат деңгейі, дБА	38	38
Климаттық сыныбы	SN N ST T	SN N ST T
Басқару	автоматическое	автоматты
Хладогент түрі	R600a	R600a
Өлшемдері (WxHxD (тұтқасымен)), мм	595×1650×690	595×1455×690
Өлшемдері (WxHxD (тұтқасыз)), мм	595×1650×630	595×1455×630
Салмағы, кг	62	56
Қаптамадағы габариттері (ExBxГ), мм	657×1735×725	657×1540×725
Қаптамадағы салмағы, кг	69	62

\* = жиынтықтың байланысты тоңазытқыш (түсі)

\*\* = дыбыс қысымы бойынша шу көздерінің дыбыстық қуаты мен дыбыстық қуатын анықтау - ГОСТ Р ИСО 3744-2013

Мұздатқыштың шығарылған айы мен жылын мұздатқыштың ішіндегі ақпарат тақтасынан табуға болады.

UA

## КЕПІЛДІ ЖӘНЕ КЕПІЛДІКТЕН КЕЙІНГІ СЕРВИСТИК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Сервистік қызмет көрсетудің, немесе қосымша керек-жарақтарды сатып алудың барлық мәселелері бойынша осы бүйімдің сатып алған ез сатушыныңға немесе Хайер авторлардан сервистік орталықтарының біріне жүгінуді өтінеміз. Бүйімдің пайдалана бастағанда дейін Пайдалану жыннедегі нұсқаулықпен танысып шыбының. Кепілдік мерзім аяқталған соң тұтынуыштың талаптарын қанағаттандыры қолданыстырып заңға сәйкес жүргізіледі.

Біздің өнімнің «Тұтынуышлардың құқықтарын қорғау туралы» РФ заңында сәйкес ресей қауіпсіздік талаптары бойынша сәйкестікке сертификаттаганының хабарлаймын.

Біздің аспаптарды сертификаттау туралы ақпаратты, сертификаттың нөмірі және оның қолданыс мерзімі туралы деректерді Ciz Клиенттері қолдану қызметінен ала аласыз («Кепілдік талонын» қарандыз. Тегін шүгүл жөл: Ресей 8-800-250-43-05, Қазақстан 8-800-2000-17-06, Беларусь 9-10-800-2000-17-06.).

## ЗМІСТ

Упаковка та утилізація виробу.....	13
Попередження.....	13
Перед використанням .....	14
Функції.....	15
Обслуговування.....	16
Виявлення та усунення несправностей.....	16
Технічні характеристики.....	17
Гарантійне і післягарантійне сервісне обслуговування.....	17
Перенавішування двері.....	18

# ЗМІСТ

## Умовні знаки



Так



Ні



Увага



Попередження

## Аксесуари

Перевірте наявність аксесуарів і літератури відповідно до нижче наведеного списку:

1 x Керівництво користувача

1 x Верхні петлі дверна

1 x Кришка петлі дверний

2 x Заглушки дверної ручки

1 x Дверна ручка

1 x Гарантійний талон

1 x Маркування енергоефективності

1 x Пластиковий фікатор 1 x Металевий стопор

**Виробник залишає за собою право вносити зміни до конструкції та комплектації.**

## УПАКОВКА ТА УТИЛІЗАЦІЯ ВИРОБУ

### Утилізація

Якщо ваш старий холодильник не можна використовувати, і ви бажаєте його викинути, то для того, щоб не завадити шкоді комунальному середовищу, морозильник потрібно правильно утилізувати. Зверніться до місцевої комунальної служби для отримання додаткової інформації. Якщо холодильник призначений для утилізації, необхідно відрізати шнур електро живлення якомогаближче до корпусу, від'єднати дверцята морозильника, ущільнювальну гуму і полиці, щоб морозильник не можна було більше використовувати. Постарайтесь не пошкодити систему охолодження морозильника. При утилізації керуйтесь загальними правилами охорони праці та техніки безпеки. Додаткову інформацію про утилізацію цього виробу можна отримати, зв'язавшись з офісом компанії у вашому місті, комунальною службою, що займається видаленням відходів, або магазином, в якому був придбаній виріб.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

### Перед використанням приладу в перший раз

Передбачуване використання: Даний прилад сконструйований винятково для використання в сухих, критичних побутових умовах. Виробник не несе відповідальності за травми отримані в результаті неналежного використання виробу.

#### Що слід робити ...

✓ Переконайтеся в тому, що штепсельна вилка не обмежена в просторі під морозильником.

✓ Беріться за вилку, а не кабель при відключенні і включені морозильника.

✓ Подібайте про те, щоб не перекати шнур електро живлення і не пошкодити його при переміщенні морозильника.

✓ Переконайтесь в тому, що штепсельна вилка не ушкоджена, в іншому випадку по можливості вимкніть подачу електрики і акуратно відключіть її, а також проконсультуйтесь з фахівцем авторизованого сервісного центру для її заміни.

✓ Переконайтесь в тому, що поблизу від морозильника немає газу або інших займистих витоків газу. У разі виявлення витоку, закрійте клапан для зупинки витоку газу; відкрійте двері і вікна, але не вмикайте і не вимикайте шнурі живлення морозильника або будь-якого іншого приладу.

✓ Відключіть морозильник від мережі для його очищення і обслуговування.

✓ Відкрівайте дверцята за ручку, зверніть увагу на те, що відстань між дверцями може бути дуже вузькою, тому уникайте застягання пальців.

✓ Після відключення морозильника, залиште його не менше ніж на 5 хвилин до повторного включення, оскільки частий перезапуск може пошкодити компресор.

✓ **УВАГА!** Не загороджуйте вентиляційні отвори, розташовані в корпусі приладу або в будівленій конструкції.

✓ При утилізації морозильника, що уникнені випадкового замикання дітей, відділіть дверцята морозильника, дверні ущільнювачі і полки, помістіть їх відповідно місце.

✓ Даний прилад може використовуватися дітьми від 8 років і старше за людьми з обмеженими фізичними, сенсорними або ментальними здібностями, а також у разі відсутності досвіду і знань, якщо їх контролюють або інструктують щодо використання приладу безпічним способом і вони розуміють супутні небезпеки. Дітям не можна грати з таким приладом. Чистка та експлуатаційне обслуговування не повинні проводитися дітьми без контролю з боку дорослих.

✓ Морозильник повинен бути розміщений в добре провітрюваному приміщенні. Переконайтесь в наявності простору не менше 20 см над і 10 см навколо морозильника.

✓ Мінімальна допустима відстань між приладом і газовою трубою – 15 см, стикання не допускається.

✓ Прилад повинен бути розташований так, щоб штепсельна вилка залишалася в доступності.

#### Що не слід робити ...

✗ Морозильник під час від електричної мережі 220-240 Вт змінного струму / 50 Гц. При неправильній напрузі морозильник може не запуститися, пошкодитися регулювання температури, компресор, виникнені ненормальний шум при роботі компресора. При необхідності встановити автоматичний стабілізатор напруги.

✗ Для морозильника необхідно забезпечити спеціальну розетку з надійним заземленням. Напруговий кабель морозильника оснащений 3-жильною (із заземленням) штепсельною вилкою, яка підходить до стандартної 3-жильної (із заземленням) розетки. Ніколи не зрізайте і не демонтуйте 3-ї контакт (заземлення). Після установки морозильника вилка повинна залишатися в доступності.

✗ Ніколи не зберігайте легкозаймисті, вибухонебезпечні або корозійно-активні матеріали в морозильнику.

✗ Не зберігайте медикаменти, бактеріологічні або хімічні речовини в холодильнику. Даний морозильник є побутовим електроприладом. Не рекомендується розміщувати в ньому матеріали, що потребують зберігання в строгих температурних умовах.

✗ Не зберігайте і не використовуйте бензин або інші легкозаймисті речовини в безпосередній близькості від морозильника, щоб уникнити виникнення пожежі.

✗ Не розміщуйте нестійкі предмети (важкі об'єкти, контейнери з рідиною) у верхній частині морозильника, щоб уникнити тілесних ушкоджень, спричинених падінням предметів зверху.

✗ Не настуپайте на дверцята морозильної камери, на полиці або на її корпус при заповненні і вивантаженні продуктів і напоїв.

✗ Не торкайтесь внутрішньої поверхні морозильної камери коли вона працює, особливо вологими руками, оскільки ваші руки можуть припинити дію поверхні.

✗ Для забезпечення збереження електричної ізоляції холодильника, не обприскуйте і не промивайте холодильник водою при очищенні, не розміщуйте холодильник у вологому місці або місці, де він може бути облитий водою. Очистіть і висушіть близькі воді і плями м'якою тканиною.

✗ Ремонт, розбирання і внесення змін в морозильник повинні виконуватися фахівцем спеціалізованого сервісного центру.

✗ Ру́дь-яке різке або грубе пересування морозильника може пошкодити охолоджуючу трубку. Результатом можуть стати пошкоджені

UA

# ПОПЕРЕДЖЕННЯ

на пристрою або тілесні ушкодження.

• Не дозволяйте немовлям або дітям забиратися в ящики морозильної камери.

• **УВАГА!** Не використовуйте електричні прилади усередині відділень для зберігання продуктів, за винятком тих, які рекомендовані виробником.

• **УВАГА!** Система містить холодаент під високим тиском. Не відкривайте систему. Обслуговування відбувається тільки фахівцями спеціалізованого сервісного центру.

• **УВАГА!** Не допускайте пошкодження контуру холодаенту.

• Не розпилюйте леточі субстанції, такі як інсектициди, на яку б то не було поверхню приладу.

• Відкривайте або закривайте дверцята морозильника тільки тоді, коли в межах радіусу руху дверцят немає дітей.

• Даний прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або ментальними можливостями або при відсутності досвіду і знань, якщо тільки їх не контролює інша особа.

• Не зберігайте занадто багато продуктів в морозильній камері, щоб уникнути більш тривалого часу роботи компресора або випадання продуктів. Рекомендується не перевищувати лінію завантаження ящики. Загальна вага продуктів не повинна перевищувати 30 кг. Щоб уникнути випадання продуктів на підлогу, не відкривайте ящик морозильної камери занадто сильно або під кутом.

• **УВАГА!** Не використовуйте механічні прилади або інші методи прискорення процесу розморожування, за винятком тих, які рекомендовані виробником.

• Не складуйте в прилад вибухонебезпечні предмети, зокрема аерозольні балони з горючим наповнювачем.

• У разі виникнення будь-якої проблеми з освітленням в холодильнику, зв'яжіться з нашою спеціалізованою сервісною службою для усунення проблеми, не допускайтесь проводити заміну самостійно.

• **УВАГА!** Рекомендується використовувати при заданій температурі навколишнього середовища для забезпечення оптимальної роботи пристрою. Апаратуру можна використовувати за температурні навколишнього середовища не нижче -15°C.

## Порядок по зберіганню продуктів у холодильнику

① Гарчи продукти харчування необхідно охолоджувати до кімнатної температури перед розміщенням їх в морозильнику для зберігання.

② Помійті або очистіть продукти харчування і висушіть всі краплі води на них перед розміщенням в морозильнику.

③ Продукти харчування, які будуть зберігатися в холодильнику, повинні бути герметично закриті. Це допоможе запобігти випаруванню вологи з продуктів і як наслідок їх псуванню.

④ Продукти для розміщення на зберігання повинні сортуватися по категоріям. Продукти, які споживаються щодня, необхідно розміщувати на передній частині полища. Це допоможе уникнути тривалого відкриття дверцят, а також закінчення їх терміну придатності, в разі якщо ви забули вихід іх із ящику.

⑤ По можливості розміщуйте продукти на відстані від внутрішніх стінок морозильника і морозильника, щоб уникнути пошкодження внутрішнього пластику.

⑥ Не рекомендується перевантажувати холодильник надмірною кількістю продуктів харчування. Між продуктами має бути невелика відстань, що дозволить холодному повітря рівномірно обійтися із їх забезпечити найкращі результати зберігання.

⑦ Не зберігайте продукти з високим вмістом вологи біля внутрішніх стінок, оскільки вони можуть примерзнути до стінок. Кладіть продукти на відстані від внутрішніх стінок.

⑧ Уникайте безпосереднього контакту продуктів (особливо продуктів, що містять масло, олію) з внутрішнім пластиком, оскільки вони можуть пошкодити його. Тому краще зчищати масляні забруднення в разі їх виявлення.

⑨ Деякі овочі, наприклад, цибуля, часник, імбир, водяний горіх та інші види кореневищних овочів, можуть довгий час зберігатися при нормальній температурі. Немає необхідності зберігати їх в холодильнику.

⑩ Продукти, нараїзані на невеликі порції замерзнуть швидше і їх буде легше розморозити і приготувати. Рекомендована вага кожної порції становить менше 2,5 кг.

⑪ Краще упаковувати продукти перед розміщенням їх в морозильній камері. Зовнішня сторона упаковки повинна бути сухою, також необхідно уникати прилягання упаковок одна до одної. Пакувальні матеріали повинні бути без запаху, без погіршення, не отруйні і нетоксичні.

⑫ Не завантажуйте надмірну кількість своїх продуктів в морозильник.

## Порядок по енергозбереженню

① Цей прилад призначений для використання в побутових і подібних умовах:

- у кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших виробничих умовах;

- у фермерських будівлях і клієнтами в готелях, мотелях та іншій інфраструктурі житлового типу;

- в умовах режиму пансіону «проживання плюс сніданок»;

- у громадському харчуванні і подібних умовах, не пов'язаних з торгівлею.

② Встановіть прилад в проході, сухій кімнаті з достатньою вентиляцією. Не накривайте вентиляційні отвори.

③ Ніколи не загорджуйте ніжки вентиляційні отвори і решітки на приладі.

④ Не тримайте дверцята приладу занадто довго при розміщенні або вилученні продуктів з морозильника. Чим коротше час на який відкріти дверцята, тим менше льоду формується в морозильній камері.

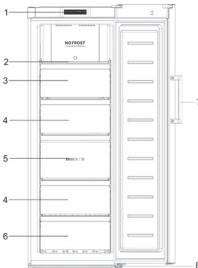
⑤ Не встановлюйте температуру на позначку ніжки необхідної.

⑥ Забезпечте наявність достатнього місця для відводу повітря біля основи морозильника і його бокових стінок.

⑦ Залишите простір справа, зліва, ззаду і зверху при встановленні. Це допоможе скоротити споживання енергії і знизить ваші витрати на електроспоживання.

# ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

## Опис



Ця схема може трохи відрізнятися від комплектації морозильної камери, яку ви придбали

1. Дисплей керування

2. Скляна полиця

3. Довгі ящики (у моделі HF-242\*G-HI)

4. Звичайні ящики

5. Висока скринька

6. Нижня скринька

7. Ручка морозильника

8. Регульовані ніжки

HF-284\*G

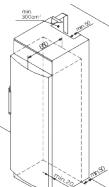
HF-242\*G

## Місце розміщення

### Правила та умови монтажу:

① Холодильник повинен бути встановлений на рівній і твердій поверхні, де на нього не потрапляють прямі сонячне світло, де можна легко і зручно відкривати дверцята холодильника. Якщо холодильник поміщається на нерівну поверхню, як підставка повинні використовуватися рівні міцні та вогнетривкі матеріали. Якщо холодильник злегка нестійкий, ви можете подовжити або вкоротити ніжки холодильника, як настроюється, повертаючи їх за годинниковим або проти годинникової стрілки.

② Для забезпечення правильної роботи холодильник трохи нахилені назад - конструктивна особливість.



# ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

## Правила зберігання і транспортування:

① Упакований холодильник повинен зберігатися при відносній вологості не більше 80% в закритих приміщеннях з природною вентиляцією у вертикальному положенні.

② Якщо холодильник відключений від мережі на тривалий час, необхідно вийняти всі продукти, розморозити морозильну камеру і зробити прибирання камер. Дверцята після прибирання залишити трохи відкритими, щоб в камерах не з'явився неприємний запах.

③ Транспортувати холодильник необхідно у вертикальному положенні будь-яким видом крізь транспортну, надійно закріпивши його, щоб виключити будь-які можливі удари, переміщення і падіння всередині транспортного засобу.

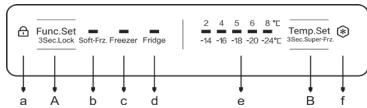
**Реалізація:** реалізація здійснюється згідно місцевого законодавства країни.

## Регульовані ніжки

① Якщо морозильна камера нестійка, можна подовжити або вкоротити регульовані ніжки морозильної камери, повернувши їх за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки.



## ФУНКЦІЇ



### Панель керування та функції блокування

#### ① Опис значення основних кнопок на панелі керування дисплея:

А Вибір функції – кнопка «A» (Func.Set). Далі за текстом просто «A». Виберіть «слабке заморожування», «заморожування», «охолодження», натисніть і утримуйте кнопку «A» протягом 3 секунд, щоб заблокувати або розблокувати дисплей.

В Регулювання температури морозильника – кнопка «B» (Temp.Set). У режимі «заморозки» утримуйте кнопку «B» протягом 3 секунд, щоб увійти або вийти з функції «швидкого заморожування».

#### ① Управління дістейтами та функція блокування:

а блокування від дітей. Вказує на те, що морозильник заблоковано.

в функція «слабка заморозка». Вказує, що морозильник зараз перебуває в режимі «слабка заморозка».

с функція «заморожування». Вказує, що морозильник зараз перебуває в режимі «заморозка».

д функція «охолодження». Вказує, що морозильник зараз перебуває в режимі «охолодження».

е індикатор температурного діапазону режиму заморозки/охолодження.

ф функція «швидке заморожування». Вказує, що морозильник працює у режимі «швидке заморожування».

#### Опис панелі керування та функції блокування

##### Функція блокування/розділкування дисплея

Автоматичне блокування: Дисплей морозильника може автоматично блокуватись. При відсутності будь-яких кнопок протягом 3 секунд екран дисплея автоматично блокується.

Ручне блокування: Коли дисплей розблоковано, натисніть та утримуйте кнопку «A» протягом 3 секунд, пролунає одноразовий звуковий сигнал, потім загориться значок «A», і дисплей заблокується. Для розблокування дисплея: необхідно в заблокованому стані натисніть кнопку «A» на 3 секунди, прозвучить звуковий сигнал, значок «A» гасне, і дисплей буде розблоковано.

У заблокованому стані неможливий вибір функцій, регулювання температур та налаштування функції «швидкого заморожування».

У заблокованому стані, якщо виконана вищевказане налаштування, зумер віддає два звукові сигнали, а значок «A» блимине три рази, вказуючи на те, що він знаходиться в заблокованому стані.

#### Налаштування температури морозильника

У розблокованому стані кожного разу, коли ви натискаєте кнопку «A», лунає один звуковий сигнал, і режим роботи морозильника змінюватиметься. Щоразу, коли ви натискаєте кнопку «A», у морозильнику відбуваються зміни і режим роботи морозильника переміниться між режими «Слабка заморозка» / «Заморозка» / «Охолодження» / «Слабка заморозка».

Різниця температур між трьома функціональними режими «слабка заморозка», «заморозка» та «охолодження» велика, що підходить для зберігання різних продуктів. Після зміни функціонального режиму морозильник зверніть увагу на продукти, що зберігаються у морозильнику. Шоб уникнути пускання продуктів, що зберігаються, через зміну температурного режиму.

#### Функція «слабке заморожування» (близько -2 °C) (Soft-Frz)

У розблокованому стані виберіть режим «слабке заморожування» за допомогою кнопки «A». У цей час значок функції «слабке заморожування» «б» горить над режимом «слабке заморожування», а значок зони «e» півліврено. У «слабке заморожування» кнопка регулювання температури праворуч не діє. Морозильник знаходиться в режимі «слабке заморожування».

#### Функція «заморожування» (-14 °C ~ -24 °C) (Freezer)

У розблокованому стані виберіть режим заморожування за допомогою кнопки «A». У цей час значок функції заморозки «c» над режимом «заморозка» горить, а також праворуч - значок «e». У режимі заморожування діапазон температур морозильної камери регулюється. Щоразу при натисканні кнопки «B» лунає одноразовий звуковий сигнал, і діапазон температур морозильної камери знижується на 1 поділ. Діапазон температур в циклах: «-2°C» - «4°C» - «5°C» - «6°C» - «8°C» - «2°C».

#### Функція «охолодження» (2 °C ~ 8 °C) (Fridge)

У розблокованому стані оберіть режим «охолодження» за допомогою кнопки «A». У цей час горить значок «охолодження» над режимом «охолодження», а також праворуч. У режимі «охолодження» можна регулювати температурний діапазон морозильнику. Щоразу при натисканні кнопки «B» лунає одноразовий звуковий сигнал, і температурний діапазон морозильної камери збільшується на 1 поділ. Діапазон температур в циклах: «-2°C» - «4°C» - «5°C» - «6°C» - «8°C» - «2°C».

#### Функція «швидке заморожування»

Функція «швидке заморожування» зберігає поківні цінності заморожених продуктів, що дозволяє заморожувати продукти за більш короткий час. Якщо необхідно помістити велику кількість продуктів за один раз, рекомендується включити функцію «швидке заморожування» за 24 години до початку зберігання продуктів. Коли температура в камері досягає нижнього рівня, ефект заморозки буде кращим. У розблокованому стані дисплея виберіть режим «швидке заморожування» за допомогою кнопки «A», потім натисніть кнопку «B» протягом 3 секунд, прозвучить звуковий сигнал, і загориться значок «b» - «швидке заморожування», вказуючи на те, що функція «швидке заморожування» увімкнена, і морозильник переходить у режим «швидкого заморожування». Ця операція використовується для ручного виходу з функції «швидке заморозка». Якщо ви не здійсните вихід із режиму вручну, морозильник автоматично вийде з режиму «швидке заморожування» через 50 годин після вімкнення режиму «швидке заморожування». У стані «швидке заморожування» регулювання температури та вибір режиму морозильної камери неможливі. Якщо температурний режим відрегульовано або вибрано режим морозильної камери, значок «швидке заморожування» тричі загориться, показуючи, що функція увімкнена.

#### Функція керування панеллю дисплея

Після закриття дверцята морозильника екран автоматично вимикається через 30 секунд при відсутності натискання клавіш дисплея. При відкриті дверцята морозильника екран автоматично спалахує.

#### Попереджувальний сигнал відчинення дверей

У випадку, якщо двері морозильника відчинені протягом 1 хвилини, система подаста потрійний звуковий сигнал. Сигнал буде чути з інтервалом 0,5 секунди. Якщо двері залишаються відкритими більше 7 хвилин, світло в морозильнику та підсвічування дисплея автоматично вимикається.

#### Попереджувальний сигнал про перевищення температурного

Морозильник має функцію попереджувального сигналу про перевищення температурного режиму. У режимі «заморозки», якщо загориться значок поточні температури в зоні «e» і лунає сигнал при нормальному режимі роботи, натисніть клавішу регулювання температурного режиму «B», і звуковий сигнал зникає. Але якщо значок температурного режиму все ще горить, це означає, що темпе-

# ФУНКЦІЇ

ратура в морозильнику занадто висока. Необхідно перевірити двері морозильника на предмет щільного прилягання до корпусу або на розміщення великої кількості гарячих продуктів харчування. Через деякий час індикатор температурного діапазону в зоні є пестране горіти. Якщо постійне горіння значка температурного режиму триває тривалий час і знову з'являється звук ручного скасування функції, зверніться до служби технічної підтримки.

## Функція виявлення помилок або Функція сигналу про помилки

Морозильник має функцію сигналу про помилки. У разі виявлення системної помилки в зоні «e» загоряються різні значки залежно від причини помилки. Частота миготіння індикатора по 0,25 секунд у режимах УВІМК. У цей час морозильник може все ще охолоджувати, але необхідно у найкоротші терміни зв'язатися зі службою технічної підтримки для усунення проблеми та відновлення оптимального режиму керування морозильником.

## Функція пам'яті помилки при відключенні електро живлення

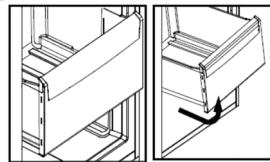
Морозильник має функцію пам'яті помилки при відключенні електро живлення. Іншими словами, запам'ятується в системі робочий стан до відключення електроенергії, і після поновлення її подачі морозильник працює на колишніх налаштуваннях, заданих до відключення. Функція блокування не запам'ятується і після повторної подачі електроенергії морозильник буде в розблокованому стані.

## ОБСЛУГОВУВАННЯ

### Інформація по использованию

① **Извлечение выдвижных ящиков.** Чтобы полностью вытащить ящики, поднимайте их немного вверх, чтобы снять. Ящики (за исключением нижних ящиков) могут извлекаться, чтобы получить больше места для хранения. Слайды доступные для некоторых моделей.

② **Извлечение супер-запасного ящика.** Потяните супер-запасной ящик, при этом поднимайтесь и вытаскивайте его из направляющих.



### Очищення

△ Холодильник необхідно регулярно чистити для запобігання появи запаху зіспованих продуктів. В цілях безпеки відключіть холодильник від мережі перед його очищенням. Чистіть холодильник м'якою тканиною або губкою, змоченою в теплій воді (можна додати м'який засіб для чищення). Висушить краплі води на поверхні холодильника за допомогою сухої м'якої тканини. Завжди утримуйте дверні ущільнювач в чистоті.

△ Холодильник дуже важкий. Коли ви рухаєте його для очищення або ремонту, подਬайте про те, щоб не пошкодити підлогу. Не переворуйте холодильник розгойдячи його, щоб не пошкодити підлогу.

△ Не бризкайте на прилад і не поливайте його водою, щоб уникнути негативного впливу на властивості електричної ізоляції.

△ Не очищайте жорсткою щіткою, дротяною щіткою, миючим порошком, бензином, аміакетатом, ацетоном та іншими органічними розчинами, кислотами або лугом. Очищуйте спеціальним засобом для миття холодильника, щоб уникнути пошкодження, або теплою водою і м'яким миючим засобом.

△ Не торкайтесь до холодних металевих деталей величми рукаами, інакше ваша шкіра може прилипнути до холодних металевих деталей.

### Розморожування морозильної камери

△ Морозильна камера автоматично розморожується. Ручне керування не потрібне.

△ При очищенні не чистіть холодні скляні полиці теплою водою. В іншому випадку скло може тріснути через різку зміну температури та привести до тілесних травм або втрати майна.

### Заходи в разі переривання електро живлення

Навіть влітку продукти можуть зберігатися в холодильнику протягом декількох годин після припинення подачі електро живлення. Якщо трапиться припинення подачі електро живлення, зателефонуйте в електроенергетичну компанію, щоб заплатити про привалість відключення. Не кладіть додаткові продукти харчування в холодильник при відключені і намагайтесь відкривати дверцята якомога рідше. У разі отримання попере днього повідомлення про припинення подачі електро живлення протягом більше 24 годин, зараздлегід підготуйте трохи льду та помістіть його в контейнер у верхній частині відділення холодильника.

△ В кінці зростання температури в холодильнику при відключені електро живлення або в разі інших несправностей, термін зберігання та придатність до вживання продуктів харчування скорочуються.

### Видаліть всі продукти

Якщо холодильник не буде використовуватися тривалий час, відключіть його від мережі і очистіть його способом, описаним вище. Залиште дверцята холодильника відкритими, щоб запобігти виникненню непримінних запахів від продуктів, що залишилися в холодильнику.

△ Щоб забезпечити належний термін служби холодильника, рекомендується не вимикати холодильник доки не з'явиться необхідність.

### Перед від'ездом на вихідні або у відпустку

Перед від'ездом на вихідні або у відпустку вимкніть подачу електро живлення. Видаліть всі продукти і почекайте поки розстане весь інший. Після цього очистіть і висушить внутрішню частину, залишите дверцята холодильника відкритими, щоб запобігти виникненню непримінних запахів від продуктів, що залишилися в холодильнику.

### Переміщення холодильника

Відключіть холодильник від мережі. Видаліть всі продукти. Закріпіть полиці і контейнер для фруктів і овочів в холодильнику, а також полиці та інші рухомі частини в морозильній камері, за допомогою клейкої стрічки. Закрійте дверцята і закріпіть їх клейкою стрічкою. Не нахиліть холодильник більш ніж на 45 градусів (кут до вертикали), щоб уникнути пошкодження системи охолодження. Не рухайте холодильник за ручку, щоб уникнути пошкодження пристрою або тілесних ушкоджень.

## ВИЯВЛЕННЯ ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перед тим як звернутися в сервісний центр, спочатку ознайомтеся з таблицею виявлення і усунення несправностей. Це може зекономити як ваш час, так і ваші гроші. Таблиця містить загальні проблеми, за винятком тих, які викликані дефектами в якості виконання, або в матеріалі холодильника.

Проблема	Причина	Рішення
Робота холодильника		
Компресор не працює	✗ Морозильник працює в циклі розморожування. ✗ Морозильник не підключений до мережі електро живлення. ✗ Морозильник відключений.	✓ Переконайтесь в тому, що вилка щільно вставлена в розетку.

## ВИЯВЛЕННЯ ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Холодильник запускає охолодження часто або на дуже тривалий час	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Температура ззовні або всередині дуже висока.</li> <li>✗ Морозильник був відключений від мережі впродовж довгого часу.</li> <li>✗ Дверцята відкриваються дуже часто або на тривалий час.</li> <li>✗ Дверцята відділення морозильної камери закриваються нещільно.</li> <li>✗ Температура морозильної камери настроена на занадто низьку.</li> <li>✗ Дверний ущільнювач відділення морозильної камери брудний, зношений, розтрісканий або невідповідний.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ В даному випадку для нормально працювати довше.</li> <li>✓ Зазивач потрібно від 8 до 12 годин, щоб холодильник повністю охолодився.</li> <li>✓ Тепле повітря надходить до морозильника і змушує його частіше запускатися. Не відкривайте дверцята занадто часто.</li> <li>✓ Переконайтесь в тому, що морозильник знаходиться на рівній поверхні і ніякі продукти або контейнери не торкаються дверцят. Дивіться «відкривання/закривання дверцят/ящика» в розділі «Попередження».</li> <li>✓ Установіть температуру на більш високу відмітку, доки не буде досягнута задовільна температура морозильника. Дослідження стабільності температури морозильника займає 24 години.</li> <li>✓ Почистіть або замініть дверний ущільнювач. Відсутність герметичності в дверному ущільнювачі може привести до більш тривалого часу роботи морозильника для підтримання бажаної температури.</li> </ul>
	Занадто висока температура	
Занадто висока температура в відділені морозильної камери	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Дверцята занадто часто відкриваються або залишаються відкритими занадто довоно.</li> <li>✗ Встановлена занадто висока температура.</li> <li>✗ Дверцята не закриваються щільно.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Тепле повітря потрапляє в морозильник кожний раз, коли дверцята відкриваються. Намагайтесь відкривати дверцята якомога рідше.</li> <li>✓ Встановіть іншу температуру.</li> <li>✓ Дивіться «відкривання/закривання дверцят/ящика» в розділі «Попередження».</li> </ul>
Температура в морозильній камері занадто висока	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Встановлена занадто висока температура в морозильній камері.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Встановіть температуру морозильної камери на більш низьку відмітку.</li> </ul>
Вода/волога/іній на зовнішній поверхні холодильника		
Волога накопичується на зовнішній поверхні хморозильника або між двома дверцями	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Вологий клімат.</li> <li>✗ Дверцята морозильника закріти нещільно. Це приведе до конденсації холодного повітря в морозильнику і теплого повітря ззовні.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Це нормальну у вологому кліматі. Кількість водоги зменшиться при зменшенні вологості.</li> <li>✓ Дивіться «відкриття/закриття дверцят/ящика» в розділі «Попередження».</li> </ul>

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	HF-284**	HF-242**
Загальний об'єм, л	284	242
Корисний об'єм морозильної камери, л	255	215
Характеристика морозильної камери		
Продуктивність морозильної камери за добу, кг	18	18
Клас енергоспоживання	A+	A+
Споживання електроенергії за рік, кВтг	307	281
Корегований рівень звукової потужності, дБА	38	38
Кліматичний клас	SN N ST T	SN N ST T
Управління	автоматичне	автоматичне
Тип холодоагенту	R600a	R600a
Габарити (ШxВxГ (з ручкою)), мм	595x1650x690	595x1455x690
Габарити (ШxВxГ (без ручкою)), мм	595x1650x630	595x1455x630
Вага, кг	62	56
Габарити в упаковці (ШxВxГ), мм	657x1735x725	657x1540x725
Вага в упаковці, кг	69	62

\* = в залежності від комплектації холодильника (колір)

\*\* = tovush bosimi bilan shovqin manbalaring tovush kuchi va tovush energiyasini aniqlash - GOST R ISO 3744-2013

Місяць та рік виготовлення морозильника дивіться на інформаційній таблиці всередині морозильної камери.

UA

## ГАРАНТИЙНЕ І ПІСЛЯГАРАНТИЙНЕ СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

З усіх питань щодо сервісного обслуговування або придбання додаткових аксесуарів просимо звертатися до продавця, у якого ви придбали цей виріб, або в один з авторизованих сервісних центрів Хайер. До початку використання виробу уважно ознайомітесь з інструкцією з експлуатації. Задоволення вимог споживача після закінчення гарантійного терміну проводиться відповідно до чинного законодавства. Повідомляємо Вам, що наша продукція сертифікована щодо відповідності російським вимогам безпеки відповідно до Закону РФ «Про захист прав споживачів».

Інформацію по сертифікації наших приладів, дані про номер сертифіката та строк його дії, Ви також можете отримати в Службі підтримки клієнтів (див. «Гарантійний талон»). Безкоштовна гаряча лінія: Росія 8-800-250-43-05, Казахстан 8-800-2000-17-06, Білорусь 9-10-800-2000-17-06.

# ПЕРЕНАВЕШИВАНИЕ ДВЕРЕЙ / ПЕРЕНАВЕШИВАННІЕ ЕСІК / ПЕРЕНАВІШУВАННЯ ДВЕРЕЙ

## Перенавешивание двери

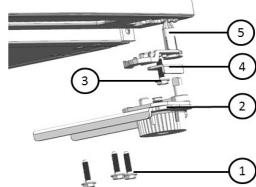
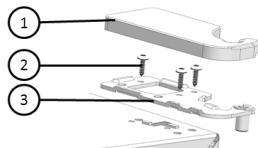
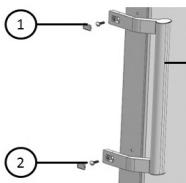
Двери морозильника можно перенавесить справа налево или слева направо, в зависимости от необходимости.

### Есіктерді қайта ілу

Мұздатқыш камераның есіктерін жақеттілігіне қарай оң жақтан сол жаққа немесе сол жақтан он жаққа ілуге болады.

### Перенавішування дверей

Двери морозильной камеры можно перенавесить справа налево или злева направо, в зависимости от необходимости.



### Снять дверную ручку

1. Винты
2. Винты
3. Ручка дверцы морозильника

⚠ Открутите два винта с двух сторон ручки, согласно схеме. Затем снимите ручки двери.

### Есік тұтқасын шешу

1. Бұрандалар
2. Бұрандалар
3. Мұздатқыш есіктерінің тұтқасы

⚠ Схемага сәйкес тұтқасын еki жағынан екі бұрандалдан шешіңіз. Со-дан кейін есіктің тұтқасын шешіңіз.

### Зняти дверну ручку

1. Гвинти
2. Гвинти
3. Ручка дверцят морозильной камери

⚠ Відкрутіть два гвинти з двох сторін ручки згідно зі схемою. Потім зніміть ручки дверей.

### Снять верхнюю петлю

1. Верхняя петля крышки
2. Винты
3. Верхняя петля крышки

⚠ Снимите декоративную верхнюю крышку петли, винты и верхнюю петлю поочередно согласно схеме, а затем снимите дверь.

### Үстінгі ілмекті шешу

1. Қақпактың үстінгі ілмегі
2. Бұрандалар
3. Қақпактың үстінгі ілмегі

⚠ Схемага сәйкес ілмектің сәнді үстінгі қақпалаңын, бұрама шеген және үстінгі ілмекті кезек-кезек шешіңіз, содан кейін есікті шешіңіз.

### Зняти верхню петлю

1. Верхня петля крышки
2. Гвинти
3. Верхня петля крышки

⚠ Зніміть декоративну верхню кришку петлі, шурупи і верхню петлю по черзі згідно зі схемою, а потім зніміть двері.

### Снять нижнюю петлю

1. Винты
2. Ножка
3. Винты
4. Стопор
5. Фиксатор

⚠ Снимайте каждую часть нижней петли, следуя схеме.

### Астынғы ілмекті шешу

1. Бұрандалар
2. Бұрандалар
3. Аяқша
4. Текежіш
5. Бекіткіш

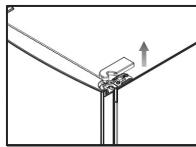
⚠ Схемага сәйкес астынғы ілмектің әр бөлігін шешіңіз.

### Зняти нижню петлю

1. Гвинти
2. Гвинти
3. Ніжка
4. Стопор
5. Фіксатор

⚠ Знімайте кожну частину нижньої петлі, наслідуючи схему.

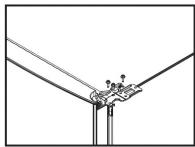
## Изменение положения двери и выдвигаемых ящиков / Есік пен жылжымалы жәшіктердің орнын өзгерту! Зміна положення дверей і висувних ящиків



1.1. Используйте плоскую отвертку, для извлечения декоративной верхней крышки винты петли, затем отсоедините коннектор кабеля двери, подключенный к коннектору корпуса морозильника.

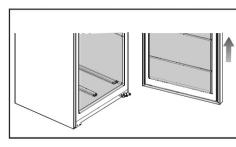
1.1. Устінгі ілмектің сәнді үстінгі қақпакын шығарып алу үшін жаллас бұрағышты алыңыз, пайдаланыңыз, содан кейін мұздатқыш корпусының коннекторына соылған есік кабелінің коннекторын ажыратып алыңыз.

1.1. Використовуйте плоску викрутку для вилучення декоративної верхньої кришки правої петлі, потім від'єднайте коннектор кабелю дверей, підключений до коннектору корпусу морозильної камери.



1.2. Используйте отвертку, чтобы ослабить винты петли, затем снимите верхнюю петлю.

1.2. Илмектің бурандасын босату үшін, бұрағышты пайдаланыңыз, содан кейін үстінгі ілмегін шешіңіз.

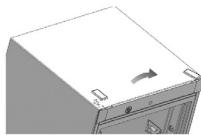


1.3. Возмите дверь двумя руками и небольшим движением двери вверх снимите дверь с нижней петлей.

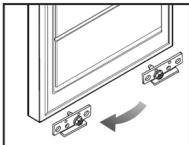
1.2. Використовуйте викрутку, щоб ослабити гвинти петлі, потім зніміть верхню петлю.

1.3. Візміть двері двома руками і незначним рухом дверей вгору зніміть двері з нижньої петлі.

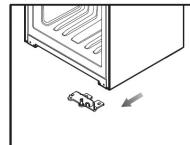
# ПЕРЕНАВЕШИВАНИЕ ДВЕРЕЙ / ПЕРЕНАВЕШИВАНІЕ ЕСІК / ПЕРЕНАВІШУВАННЯ ДВЕРЕЙ



1.4. Извлеките небольшую крышку на левой стороне морозильника. Установите его в отверстие на правой стороне морозильника.



1.5. Демонтируйте металлический стопор крестовины с правой стороны двери, затем установите его в соответствующее положение на левой стороне двери.

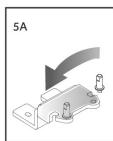


1.4. Мұздатқыштың сол жағынан шағын қапқақты шешіп алыңыз. Оны тоңзытыңын сол жақ саңылаудың орнатыңыз.

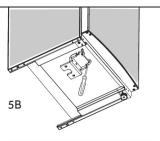
1.5. Есіктің оң жағынан айқастырыманың металл текеңін белшектен, содан кейін оны есіктің сол жағындағы түсті орынга орнатыңыз.

1.4 Витягніт невеликі кришку на лівій стороні морозильної камери. Встановіть її утворі на правій стороні морозильної камери.

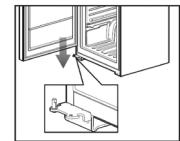
1.5. Демонтуйте металевий стопор хрестовини правої сторони дверей, потім встановіть його у відповідне положення на лівій стороні дверей



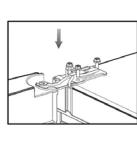
1.7. 5A. Используйте гаечные ключи или плоскогубцы, чтобы удалить ось петли и зафиксировать его в петле левого отверстия.



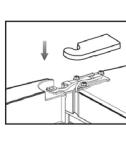
5B. Для фиксации петли с левой стороны используйте те же самые винты.



1.8. Установите дверь в сборе на ось нижней петли.



1.9. Возьмите дополнительные петли и декоративную крышку из пакета с аксессуарами, и установите их в обратной последовательности смотри шаг 1.



1.9. Ішінде аксессуарлар бар пакеттен қосынша ілмектер мен сандық қаллакты алып, оларды кері реттілікте орнатыңыз, 1 қадамда қараңыз.

1.7. 5A. Ілмек есін алып тастау және оны саңылаудың ілмегіне бекітү үшін гайка кілтін немесе кемпірауызды пайдаланыңыз.

5B. Ілмекті сол жағынан бекітү үшін, бұрандалардың өзін пайдаланыңыз.

1.8. Астыңы ілмектің есіне сол жақ есікті құрастырып орнатыңыз гайка кілтін немесе кемпірауызды.

1.8. Встановіть двері в зборі на вісь нижньої петлі.

1.9. Візьміть додаткові петлі і декоративну кришку із пакету з аксессуарами і встановіть їх у зворотній послідовності, дивись крок 1.

1.7. 5A. Використовуйте гайкові ключі або плоскогубці, щоб виділити вісь петлі і зафіксувати його в петлі лівого отвору.

5B. Для фіксації петлі з лівої сторони використовуйте ті ж самі гвинти.

1.8. Встановіть двері в зборі на вісь нижньої петлі.

1.9. Візьміть додаткові петлі і декоративну кришку із пакету з аксессуарами і встановіть їх у зворотній послідовності, дивись крок 1.

**⚠ Перенавеска двери, ремонт и обслуживание электрических, электронных частей, частей холодильного контура, должны производиться квалифицированными сотрудниками сервиса.**

Перенавеска есіктерді жөндеу және қызмет көрсету электр, электрондық белшектер, белшектер тоқауытқыш контурдың жүргізілуі тиіс болыт қызметкерлері сервис.

Перенавеска двери, ремонт і обслуговування електричних, електронних частин, частин холодильного контуру, повинні проводитися кваліфікованими співробітниками сервісу.

**⚠ После вскрытия упаковки внутри морозильника могут быть следы влаги, которые остаются после проводимых тестов. Рекомендуется протереть насухо морозильник, без включения в сеть.**

Тоңзытыштың ішіндегі қалтаманнан кейін синақтар өткізілгеннен кейін қалатын ылғал іздері болуы мүмкін. Желіге қосылмай, мұздатқыштың құрғатыңыз.

Після відкриття упаковки всередині морозильника можуть бути сліди вологи, які залишаються після проведених тестів. Рекомендується протерти насухо морозильник, без включення в мережу.



#### Головной офис:

«Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd»  
Хайер Оверсиз Электрик Апплаенсиз Корп. Лтд  
Адрес:  
Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park Hi-tech Zone, Laoshan District Qingdao, China  
Рум S401, Хайер бренд билдинг, Хайер индастри парк Хай-тек зон, Лаошан дистрикт, Циндао,  
Китай

0060533364

V800000685

V3



#### БЕСПЛАТНАЯ ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ

**8-800-250-43-05**

бесплатный звонок из регионов России

**8-800-2000-17-06**

Қазақстаннан қоңырау шалу тегін

**8-10-800-2000-17-06**

бясплатны званок з Беларусі

**00-800-2000-17-06**

O'zbekiston Free qo'ng'iroq

#### Производитель:

ООО «ХАЙЕР ИНДАСТРИ РУС»  
423872, Россия, Республика Татарстан,  
г. Набережные Челны, ул. Корпорация Хайер, эд. 130

#### Адрес производства:

423800, Россия, Республика Татарстан,  
г. Набережные Челны,  
проезд Автосборочный, д. 46

#### Претензии и предложения направлять:

Филиал ООО «Хайер Электрикал  
Эпплаенсис РУС» в Красногорском районе  
Московской области  
143422, Московская область,  
Красногорский район,  
п/о Путятово, 69 км МКАД  
офисно-общественный комплекс  
ЗАО «Гринвуд», стр. 31

тел.: 8-800-250-43-05

эл. почта: [help@haieronline.ru](mailto:help@haieronline.ru)